

STADTQUELLE

SALZKOTTEN

Mantinghausen - Niederntudorf - Oberntudorf - Scharmede

Schwelle - Thüle - Upsprunge - Verlar - Verne

Hederauenfest 2008

Staunen, Shoppen
und Spaß haben!



Nr. 5 · Auflage
10.000 Exemplare
26.08.2008

Hederauenfest
S. 7 bis 13

Tambourkorps
Jubiläum S. 16

Stolpersteine
S. 28

Die Sälzer
Muschel S. 27

La Comodita: Umzug in die Franz-Kleine-Straße

Eigene Kundenparkplätze sorgen für mehr Komfort

Ab sofort finden Sie La Comodita in der Franz-Kleine-Straße 13 in Salzkotten. Zuvor war das Geschäft in der Marktstraße ansässig.

Am neuen Ort stehen den Kunden Parkplätze direkt vor dem Geschäft zur Verfügung.

La Comodita besteht nun schon seit 18 Jahren mit einem großen Leistungsspektrum. Teppiche, Polster, Licht- und Sonnenschutz finden Sie hier ebenso wie eine kompetente Einrichtungs- und Farbberatung. Auch die Raumausstattung gehört zum Tätigkeitsfeld der Firma.

Neu ist, dass La Comodita nun keine Kurzwaren mehr führt. Jedoch gibt es auch viele positive Veränderungen. So wird besonderer Wert auf die Raumausstattung gelegt. Wie man auch auf

den Fotos erkennen kann, hat La Comodita eine Vielzahl an Deko, Stoffen und Gestaltungsmöglichkeiten für Sie in den neuen Räumen parat. Durch die neuen Öffnungszeiten (Mo. bis Fr. 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr und nach Vereinbarung) hat das Team von La Comodita nun viel mehr



Zeit für Kunden. Durch die Vereinbarung individueller Termine kann noch intensiver beraten werden und auf Wünsche und Bedürfnisse in Sachen Gestaltung und Dekoration eingegangen werden. Bei einem persönlichen Termin kann der Kunde in aller Ruhe z.B. passende Stoffe aussuchen.

Seit vier Jahren wird Inhaberin Regina Bunte auch von ihrer Tochter Tanja Fuhrmeister unterstützt. Als Raumplanerin kann sie den Kunden helfen, sich in den eigenen vier Wänden wohl zu fühlen. Denn eine Wohnung sollte sich dem Lebensstil der Bewohner anpassen und nicht umgekehrt.

Praktisch und individuell zugleich; so wünschen sich viele Menschen ihr Heim. Mit fachlicher Kompetenz und Einfühlungsvermögen steht Tanja Fuhrmeister dann den Kunden zur Seite.



STADTQUELLE
SALZKOTTEN

Impressum

Upsprunger Straße 42 · 33154 Salzkotten

Telefon 052 58/980 32 34 · Fax 052 58/935 43 71
info@stadtquelle-salzkotten.de

Anzeigen & Redaktion:

Christiane Hüppmeier, Stephanie Lemke

Gesamtleitung & Layout:

Dieter Hüppmeier, Stephanie Lemke

Auflage:

10.000 Exemplare

Herausgeber

HÜPPMEIER
MARKETING & DESIGN

Upsprunger Straße 42
33154 Salzkotten

Telefon 052 58/980 32 34

Fax 052 58/935 43 71

info@hueppmeier-md.de

Druck

Zimmer Print
Medienservice GmbH

Graffeler Berg 31

33142 Wewelsburg

Telefon 029 55/63 44

Zustellung

HESA-Werbung

Josef Heffner

Friedrich-List-Straße 39

33100 Paderborn

Telefon 052 51/878 77 66

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos u. Druckvorlagen wird keine Haftung übernommen. Die Veröffentlichung und Kürzung derselben behalten wir uns vor. Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers überein. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Dies gilt insbesondere für Anzeigen und Fotos. Für eventuelle Schäden durch fehlerhafte Anzeigen wird Haftung nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises übernommen. Für Druckfehler insbesondere bei Preis- und Artikelangaben, sowie auf Rechte zugesandter Fotos werden keinerlei Haftungen übernommen.

Waffeln essen und helfen!

SkF backt Waffeln in der Minipreis-Passage – Spenden gehen an Belladonna

Sozialdienst Katholischer Frauen e.V.
Ortsverein Paderborn



Der Sozialdienst katholischer Frauen ist ein Frauen- und Fachverband der Sozialen Arbeit in der Kirche. Der Verein ist Fachverband der Kinder- und Jugendhilfe, der Gefährdetenhilfe und der Hilfe für Frauen und Familien in Not. Er setzt sich für Frauen ein, die benachteiligt sind und sich ausgegrenzt fühlen. Er bietet Kindern und Jugendlichen, Frauen und Familien, die sich in schwierigen Lebenssituationen befinden, Beratung, Unterstützung und Hilfe an. An drei Samstagen wird nun der SkF zu Gunsten der Beratungsstelle Belladonna in Paderborn in der Minipreis-

Passage Waffeln backen. Die Termine in der Minipreis-Passage sind:

**am 20. September,
18. Oktober und
25. Oktober 2008,
von 11 bis ca. 16 Uhr.**

Das Besondere daran ist, dass jeder Euro, den Sie dort für eine Waffel spenden, von der Bethe-Stiftung verdoppelt wird!

1996 eingerichtet unterstützt die Stiftung bereits zahlreiche Initiativen und Vereine in Deutschland.

Für die Beratungsstelle Belladonna zählt tatsächlich jeder Euro, denn die Therapien dort werden nur durch Spenden

finanziert. Belladonna, ein Dienst des SkF, hilft und unterstützt Opfer von sexueller und häuslicher Gewalt; z.B. durch Traumatherapie. Jedes Jahr kann so durch Spenden etwa 60 Kinder und Jugendlichen geholfen werden.

Die verdoppelten Spenden werden ohne Ausnahme für die therapeutische Hilfe von Kindern und Jugendlichen, die ihre traumatischen Erlebnisse nicht allein verarbeiten können, verwendet.

Die Therapie eines Kindes dauert etwa zwei Jahre und die Zahl der Anfragen steigt. Jedoch fehlt das Geld für die Therapie und so warten viele



Die Spenden kommen der Beratungsstelle Belladonna zugute.

Kinder und Jugendliche auf Hilfe. Sie können die Aktion unterstützen, indem Sie an einem der drei genannten Samstage in die Minipreis-Passage in Salzkotten zum Waffeln essen am Stand des

Sozialdienst katholischer Frauen kommen. Oder spenden Sie direkt auf das Spendenkonto 10 160 205, Bank für Kirche und Caritas eG, BLZ 427 603 07, Stichwort: Bethe Spendenverdoppelungsaktion

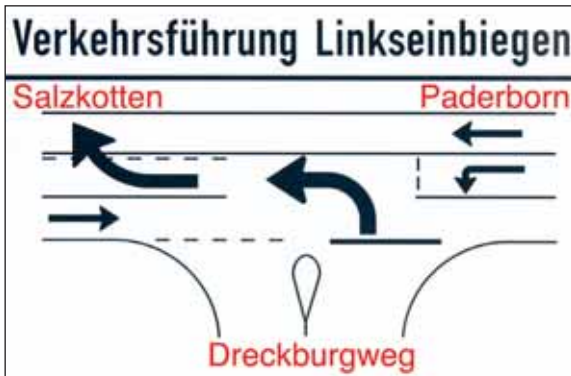
Dreckburgweg freigegeben

Am 8. August 2008 gaben Bürgermeister Michael Dreier, Landrat Manfred Müller und Staatssekretär Günter Kozłowski den ehemaligen Feldweg für den Verkehr frei. Der Ausbau des Dreckburgwegs

kommt zum einen den Tudorfern und zum anderen den Wohngebieten Behne, Papenbrede und Dreckburg-Süd zu Gute. Zudem soll der Knotenpunkt Thüler Tor entlastet werden.

Neu sind auch auf der B1 die zusätzliche Linksabbiegerspur, die Beschleunigungsspur in Richtung Paderborn und die Einfädelungsspur für Linksabbieger aus dem Dreckburgweg (siehe Schaubild).

Diese Maßnahmen sollen für einen fließenden und sicheren Straßenverkehr sorgen und wurden von den Autofahrern sehr gut angenommen. Zudem entstand an der Tudorfer Straße ein Kreisverkehr.



Hilfsbereite Salzkottener

Eine Salzkottener Bürgerin möchte die StadtQuelle nutzen, um sich bei Familie, Freunden und Nachbarn zu bedanken:

Nach einem schweren Fahrradunfall wurde Ihr Mann zur stationären Behandlung ins Krankenhaus gebracht.

Um für ihren Mann da zu sein, mussten natürlich auch die Kinder (vier und sechs Jahre alt) gut untergebracht werden. Der St. Johanneskindergarten, in den die Kinder normaler-

weise gehen, hatte jedoch Sommerferien. Problemlos erklärte sich der St. Marien Kindergarten bereit, die Kinder sofort aufzunehmen. Dafür herzlichen Dank!

Und auch ein herzliches Dankeschön an die Familie, Freunde, Nachbarn, Arbeitskollegen und Bekannte, die sofort Unterstützung und Hilfe angeboten haben.

Oft sind es die kleinen Gesten, die in schweren Situationen helfen können!

Neue Verkehrsführung auf B1



Wir machen **Druck** für Sie!

- OFFSETDRUCK
- SCHNELLDUCK
- GROSSFORMATDRUCK
- DRUCKVEREDELUNG

ZIMMER PRINT

MEDIENSERVICE GMBH

IHR ÜBERREGIONALER DRUCKDIENSTLEISTER

Graffeler Berg 31 · 33142 Büren-Wewelsburg · info@zimmer-druck.de
Fon: 02955.6344 · Fax: 02955.6891 · Leonardo: 02955.74 82 60

hagebaumarkt

MACH DEIN DING!

**Zum Hederauenfest:
Verkaufsoffener Sonntag
von 13.00 bis 18.00 Uhr
Schauzeit bereits ab 11.00 Uhr**

Neuerö

**31. August,
in Salzkotten,
direkt an der B1**

Halogen-Hochvolt- Schienensystem „Nando“

Nickel oder Messing matt,
Gesamtlänge ca. 183 cm.
Inkl. 6x 40 Watt Leuchtmittel.
Mit jedem handelsüblichen
Dimmer regelbar. Flache Bau-
weise, da kein Transformator
notwendig.

~~99,-~~

29,95

Alles Abholpreise solange der Vorrat reicht.

Phalaenopsis
(Orchidee)
Mit 6–9 Blüten,
im 12 cm Topf.
(Ohne Übertopf)

4,99



Chrysanthemen- Busch

Ca. 30 cm Ø,
im 14 cm Topf.
(Ohne Übertopf)

29,99

Entspricht neuer
Emissionsverordnung

**Kamin-
Ofen,**
6 kW
Heizleistung,
Lack grau.
Ca. B 46 x
H 92 x
T 36 cm.

Abb. ähnlich

~~179,-~~

149,-

Ihr freundlicher  in... **hagebaumarkt** mit gartencenter **Salzkotten**

Direkt an der
B1



ffnung

**Tolle Aktionen,
super Angebote,
große Verlosung!**

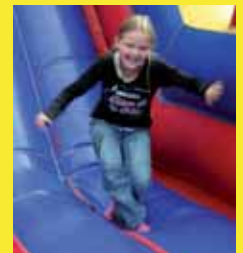


Ballon-Wettbewerb

Welcher Ballon fliegt am weitesten?
Alle können mitmachen. Karte ausfüllen,
an den Ballon binden und ab geht die Luftpost.
Es gibt tolle Preise zu gewinnen!

Kinder-Hüpfburg

...auf unserem Gelände.
Der Superspaß für alle
Kinder. Hier könnt ihr
euch einmal so richtig
austoben!



Leckere Bratwurst und kühle Getränke

...für die kleine Stärkung
zwischendurch.
Alles zum
Selbstkostenpreis!



Verlosung

Beachten Sie unseren Prospekt am Wochenende!

1. Preis: 500.- € - Warengutschein
2. Preis: 250.- € - Warengutschein
3. Preis: 150.- € - Warengutschein

Die Verlosung findet am Samstag, dem 06.09.2008
um 16.00 Uhr statt!

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Ab

~~599.-~~

499.-

Blockbohlenhaus „Nebraska“. Fichte naturbelassen, Sockel-
maß ca. B 210 x T 210 cm, H 230 cm, 19 mm Wandstärke. Dop-
peltür mit Echtglas. Inkl. Fußboden, ohne Dachpappe.

*Gemäß unseren Garantiebestimmungen auf Konstruktion und Material
der Häuser, exkl. Beschläge.



GO/ON!
Wand- und
Deckenfarbe.
Für innen, weiß, matt,
waschbeständig, 10 l.
Je
Eimer

~~7,99~~

5,99

Liter 0,60

Am Hohen Wege 6 • 33154 Salzkotten
Tel.: 05258 974460 • Fax 05258 97446-13 www.hagebau.de



Öffnungszeiten: Montag – Freitag 8.00 – 20.00 Uhr • Samstag 8.00 – 20.00 Uhr

650 Jahre Dreckburg

Ausstellung in der Winkelscheune ein großer Erfolg
Geöffnet bis zum 14. September 2008

Der Heimatverein Salzkotten hat in kürzester Zeit Großes geleistet. „650. Geburtstage kommen immer so plötzlich!“.

Wer hat schon vor einigen Jahren daran gedacht?! Die Dreckburg in Salzkotten war lange im Dornröschenschlaf, bis dass sie Erhard Christiani nach und nach zu neuem Leben erweckte.

Mit großem Engagement haben sich Marianne Witt-Stuhr, Manuela Gieseke von Rüden, Helmut Steines, Ulrich Berger, Dr. Walter Hemmen,

Heinz Fricke, Ludwig Knust, Winfried Tunnat und nicht zuletzt „Burgherr“ Erhard Christiani der Aufgabe gewidmet Informationen und Exponate zusammen zu tragen.

Die Geschichte der Stadt Salzkotten wurde über viele Jahre erforscht und auch publiziert, doch auffällig wurde erst im Rahmen der Vorbereitung zum Dreckburgfest, dass es über die Geschichte der Dreckburg kaum Informationen gibt.

In mühseliger Kleinstarbeit wurden Informationen und

Ausstellungsstücke gesammelt und zusammengetragen. Aber nicht nur Möbel, Geschirr und Gegenstände aus der Geschichte der Burg sind zu sehen, sondern auch der Lebensalltag der Bewohner der Burg und im Umfeld wird aufgezeigt.

Anhand von 15 Schautafeln ist die Geschichte der Burg in Zeitabläufen dokumentiert. Alle Informationen dieser Tafeln können in einer kleinen Infobroschüre erworben werden.



Marianne Witt-Stuhr (Vorsitzende des Heimatvereins) und Manuela Gieseke von Rüden mit Abbild des Fürstbischofs Wilhelm Anton von der Asseburg, dem auch ein Teil der Ausstellung gewidmet wurde.



Wußten Sie eigentlich, woher der Name Dreckburg stammt?

Hierzu gibt es allein schon fünf Theorien:

1. Der Name der Dreckburg leitet sich von dem Geschlecht derer von Drewer ab, welche sich nach dem Drewergau benannt haben. Die Ritter von Drewer waren die ersten Lehnsherren der Burg.

2. Der Name Dreckburg entstand vermutlich aus der Lautverschiebung von T zu D, Treckburg zu Dreckburg ebenso wie ursprünglich Tetschland zu Deutschland.

3. Der Name schreibt sich ursprünglich Dreeckburg = Drei Eichen-Burg.

4. Dreckburg von Dreck, Dreck bedeutet im Althochdeutschen = Moor oder Sumpf.

5. Treck = Zug. Die mit Salz beladenen Fuhrwerke brachen von hier auf, nachdem sie auf der Burg registriert waren.

Die erste urkundliche Erwähnung nennt das feste Haus: Castrum Dreckborgh

Die Ausstellung an der Dreckburg in der Winkelscheune ist noch bis zum 14. September geöffnet. (donnerstags und freitags von 13 bis 19 Uhr sowie samstags und sonntags von 11 bis 19 Uhr)



650 Jahre Dreckburg Salzkotten

HÜPPMEIER
MARKETING & DESIGN

IMMER EINE IDEE VORAUS...

...denn wir realisieren Ihre Werbung mit dem Blick fürs Wesentliche.

Von der Idee bis zum fertigen Produkt erhalten Sie bei uns alles aus einer Hand:

- Konzeption & Gestaltung
- Prospekte & Anzeigen
- Flyer, Broschüren & Kataloge
- Internetauftritte
- Digitalfotografie
- Firmenlogo & Geschäftspapiere
- Folienbeschriftung
- Firmenschilder
- Corporate Design

Upsprunger Straße 42 · 33154 Salzkotten

Telefon 05258 / 9803234 · Fax 05258 / 9354371 · info@hueppmeier-md.de · www.hueppmeier-md.de

Grußwort zum HAF 2008



Elisabeth Keuper
(Vorsitzende Verkehrsvereins)

„Es ist wieder so weit! Unser traditionelles Stadtfest – das Hederauenfest 2008 – steht vor der Tür.

Vom 29. August bis zum 31. August 2008 haben wir ein buntes und abwechslungsreiches Programm für Sie organisiert.

Auch dieses Jahr dürfen sich die Kinder auf den Flohmarkt freuen und bei der Entenrallye mitmachen. Die „Großen“ finden ihren Spaß bei der Heder-Olympiade und der Oldtimer- und Traktorenschau. Auf der Bühne vor dem Rathaus gibt es wieder den Familiennachmittag „Salzkotten Live“.

Eröffnet wird das HAF am Samstag, 11 Uhr, auf dem



Michael Dreier
Bürgermeister Stadt Salzkotten

Markt mit Bierfassanisch, Frühschoppen und Musik. Die Verner Musiker und der Spielmannszug Salzkotten werden Sie auch am Sonntagmorgen erfreuen, bevor der verkaufsoffene Sonntag zum Einkaufsbummel in die Innenstadt lockt.

Der Verkehrsverein und die Stadt Salzkotten laden alle Bürgerinnen und Bürger sowie alle HAF-Freunde herzlich ein, mit uns zu feiern. Allen Helfern sei an dieser Stelle gedankt. Die Organisatoren haben eine Menge Ideen zusammengetragen, um Ihnen ein abwechslungsreiches Wochenende zu bereiten.“

SALZKOTTEN
Alles, was ich brauche!

Verkehrsverein
SALZKOTTEN

HAF 2008
Hederauenfest
Unser Stadtfest an der Heder

**Verkaufs-
offener
Sonntag
von 13 Uhr
bis 18 Uhr**

Hederauenfest

vom 29. 08. bis 31. 08. 2008

Mit großem Live-Programm, Entenrallye, Flohmarkt u.v.m.



Gemeinsam arbeiten – gemeinsam feiern

4. Salzkottener AFTER-WORK-PARTY dieses Jahr in der Sälzerhalle

Unter den Motto: „Gemeinsam arbeiten – gemeinsam feiern“ steigt am Freitag, den 19. September 2008 ab 19.30 Uhr die nun schon traditionelle AFTER-WORK-PARTY in Salzkotten – dieses Mal in der Thekenhälfte der Sälzerhalle.

Nach dem großen Erfolgen der vergangenen Jahre sollen auch in diesem Jahr in lockerer und ungezwungener Atmosphäre alle Unternehmer, deren Mitarbeiter, Kunden, Freunde und Bekannte einen netten Abend verbringen.

Damit diese Idee in der bewährten Weise umgesetzt

werden kann, übernimmt der Verkehrsverein Salzkotten als Interessenvertreter der Kaufmannschaft wieder die Aufgabe, zu dieser Veranstaltung einzuladen.

Die Organisation und der Ablauf des Abends liegt in diesem Jahr aber ausschließlich in den Händen der St. Johannes Schützenbruderschaft 1653 e.V. Salzkotten.

Für die richtige Stimmung sorgt die bekannte Show- und Partyband STARLIGHT-EXCESS. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich bestens gesorgt.



Neben Bier und alkoholfreien Getränken wird das Team von „Weekend Cocktails & Events“ frische Longdrinks und Cocktails mixen. Ein Würstchen- sowie ein

Fischstand komplettieren das gastronomische Angebot. Im Foyer der Sälzerhalle besteht außerdem die Möglichkeit, in ruhigerer Atmosphäre vertiefende Gespräche zu

führen und alte Kontakte zu pflegen oder neue zu knüpfen. Dafür stehen auch – anders als in den Vorjahren – Sitzgelegenheiten zur Verfügung.

HAF



Hederauenfest 2008
vom 29. bis 31. August



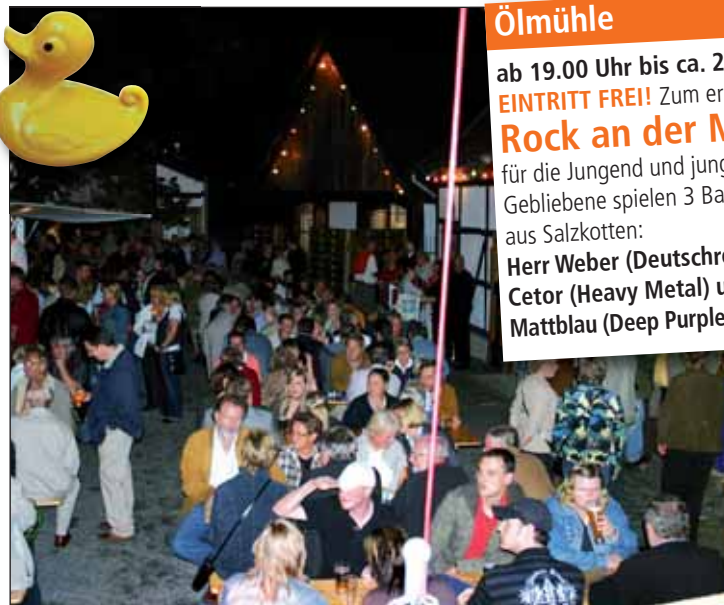
Verkaufsoffener Sonntag
von 13 bis 18 Uhr!

Auftakt am Freitag, 29. August 2008...



Ölmühle

ab 19.00 Uhr bis ca. 22.30 Uhr
EINTRITT FREI! Zum ersten mal:
Rock an der Mühle
für die Jugend und jung
Gebliebene spielen 3 Bands
aus Salzkotten:
Herr Weber (Deutschrock),
Cetor (Heavy Metal) und
Mattblau (Deep Purple Coverband)



An der Ölmühle wird in gemütlicher Atmosphäre gefeiert.



Nette Leute, leckeres Bier und tolle Musik – die Stimmung muss einfach gut sein!



Frischer Look für Mantinghausen

Sanierung Kindergarten Pustebume & Straßenendausbau Pöllensiedlung und Im Kämpchen

Die Sanierung des Kindergartens Pustebume in Mantinghausen steht kurz vor der Fertigstellung. Das Gebäude wurde vor 33 Jahren in Waschbetonbauweise aus Fertigteilen erstellt und entsprach in keinstenweise den heutigen dämmtechnischen Vorschriften. Es wurde daher eine grundlegende Sa-

nierung vorgenommen. Neben notwendigen Dämmarbeiten erhielt der Kindergarten rundherum neue Fenster und Türen, neue Bodenbeläge, Innenanstriche, neue Heizung mit Heizkörper, neue Elektroverkabelung mit Beleuchtung und ein neues Satteldach. Das Raumprogramm wurde durch einen Schlafrum, eine größere Küche und einen größeren Personalraum erweitert.

Der Ort Mantinghausen erbrachte hier eine stattliche Eigenleistung in Form von Muskelkraft in einer Größen-

ordnung von 40.000 Euro. Durch den Aufbau eines Satteldaches ist das gesamte Gebäude optisch, architektonisch um ein vielfaches aufgewertet worden.

Im Zuge des Kreisschützenfestes wurden auch die Straßenzüge Pöllensiedlung und Im Kämpchen grundlegend überplant und entsprechend ausgebaut.

Zielsetzung war zunächst eine optisch ansprechendere Gestaltung herbeizuführen, den Wasserabfluss von der Straße über Drainagen sicherzustellen und zusätzlich Verkehrsberuhigungen mit einzurichten. Im gesamten Straßenzug konnten daher Bäume gepflanzt werden und weitere Grünanlagen wurden geschaffen. Eine gelungene Straßenraumgestaltung, an der die Anlieger noch viele Jahre ihre Freude haben werden.



HAF

Hederauenfest 2008
vom 29. bis 31. August

Verkaufsoffener Sonntag
von 13 bis 18 Uhr!



...mit Opening-Party auf dem Marktplatz!



Zur Opening-Party auf der Minipreis Bühne am Markt wird die Habanera-Partyband alles geben. Mit einer bunten Mischung verstehen sie es dem Publikum so richtig einzuziehen!

Ackerbürgerhaus

18.00 Uhr
Eröffnung der Ausstellung
des Kunstkreises Salzkotten:
Werke von Martin Ryng

Marktplatz

ab 19.30 Uhr
Minipreis Bühne am Markt
Opening-Party zum HAF mit der
Habanera-Partyband

Autohaus Niggemeier präsentiert:
Abend der Vereine
Vereinswettbewerb Torwand-
schießen um den **Niggemeier-Cup**
koordiniert durch die Mohnkicker
Salzkotten



Musik pur – das HAF ist bekannt für tolle Live-Musik und Bands, die Stimmung machen!



Immer im Trend liegen dank dem neuen Brillenabo von optik hover

Brillen wie Handys kaufen: Das bietet jetzt **optik hover** seinen Kunden an. Man zahlt bequeme Monatsbeträge und sucht sich alle zwei Jahre eine neue Brille aus. Brillenabo nennt man diese neue und unkomplizierte Art des Brillenkaufs.

Wie beim Handy muss man für die neue Brille keine hohe Einmalausgabe mehr zahlen. Der Preis wird in 24 Monatsbeträge aufgeteilt und einfach monatlich ohne Zinsen vom Konto abgebucht. Eine automatische Verlängerung des Abos findet nicht statt. Wenn man möchte, kann man sich mit dem Brillenabo nach zwei Jahren eine neue schicke Brille zulegen und so immer

im Trend bleiben. Millionen Handy-nutzer wechseln deswegen alle zwei Jahre ihr Telefon und haben daher stets das aktuelle Modell am Ohr – und nun auch die neueste Brille auf der Nase.

optik hover empfiehlt jedem, alle zwei Jahre die Augen überprüfen zu lassen, da sich die Sehleistung nur schleichend und oft unbemerkt verschlechtert. Vor allem im Straßenverkehr und im Beruf ist optimales Sehen lebenswichtig.

Mit dem Brillenabo kann jeder nun seine Brille immer der aktuellen Sehleistung anpassen und dabei auch modisch im Trend liegen ohne dafür tief in die Tasche greifen zu müssen.

Brillen wie Handys kaufen!

Das Brillenabo macht's möglich



HAF



Hederauenfest 2008
vom 29. bis 31. August

Verkaufsoffener Sonntag
von 13 bis 18 Uhr!



Spaß und Erlebnis für Jung & Alt...



Marktplatz

11.00 Uhr

Eröffnung des Hederauenfestes durch Betty Keuper (Verkehrsverein) und Michael Dreier (Bürgermeister) mit Bierfassanstich und musikalischer Unterstützung durch den Musikverein Frohsinn Verne und Salzkottener Kanoniere

14.00 Uhr

Live Musik auf der Minipreis Bühne

20.00 Uhr

Limited Edition

Die verrückte Rock & Pop Revüüü Über 100 Hits aus 3 Jahrzehnten!

Hederauen

14.00 Uhr

Möller Bühne

Heder Country

mit Jonny Ketzer & die Schliesser

20.00 Uhr

Möller Bühne

Heder-Oldieparty

Oldie-Trio Opakommt Rock & Oldies der 60er und 70er Jahre

20.00 Uhr

Heder: **Licht- und Wasserspiele**

Feuerwehr Salzkotten



2007 auf dem Marktplatz der Sälzer Auto Salon statt. Salzkottener Autohäuser präsentierten ihre Neuheiten.



Limited Edition wird ihre Hits auf dem Marktplatz zum besten geben und Jonny Ketzer & die Schliesser sind auf der Möller Bühne an der Heder mit Country Musik „vom anderen Stern“ zu hören.



Auch musikalisch wird natürlich wieder ein Ohrenschmaus nach dem anderen geboten...

Ihr guter Partner am Bau – fachliche Beratung rund um Ihr Bauvorhaben!

Becker-Baustoffe ist Ihr kompetenter Ansprechpartner rund um Ihr Haus.

Möchten Sie Ihr Traumhaus neu bauen, ausbauen, sanieren oder renovieren, wir beraten Sie gerne – vom Keller

bis zum Dach und auch bei der Gartengestaltung. Klinker, Dachziegel, Natursteine, Garagentore, Gartenplatten, Dachfenster, Verbundsteinpflaster und vieles mehr finden Sie in unserem umfangreichen Sor-

timent. Energieberatung, Baustellenbetreuung, Aufmass vor Ort und Handwerkervermittlung gehören zu unserem zuverlässigen Service.

Durch unseren modernen Fuhrpark können wir eine

kurzfristige Lieferung gewährleisten und eine optimale Logistik sichern.

Sollten Sie Baumaterialien bei uns abholen, helfen wir Ihnen gerne beim Beladen Ihres Fahrzeuges.

Die Öffnungszeiten sind von Mo.-Fr. 7 bis 18 Uhr und Sa. 7 bis 12 Uhr.

Kommen Sie zu uns in die Bauhofstraße 16 in Salzkotten – **der gute Partner am Bau ganz in Ihrer Nähe!**

Ihr guter Partner am Bau

Becker Baustoffe

www.becker-baustoffe.de

Wir beraten Sie gerne!

VERBLENDER
DACHZIEGEL
FLIESEN

DÄMMSTOFFE
PFLASTERKLINKER
NATURSTEIN

BETONPFLASTER
GARAGENTORE
TROCKENBAU

ZIERKIES
DACHFENSTER
GARTENPLATTEN

33154 Salzkotten · Bauhofstr. 16 · Tel. 05258-9860-0 · Fax 05258-9860-66



HAF

Hederauenfest 2008
vom 29. bis 31. August

Verkaufsoffener Sonntag
von 13 bis 18 Uhr!



BAUMHÖGGER LTD.

FLEISCH.
Pur Natur.

Tel. 052 58-61 60 Mobil 0171 7 376 575

...am Samstag, 30. August 2008!

Vielser Straße

ab 13.00 Uhr

Kinderfloh- und Krammarkt
an der Vielser Straße
und rund um die Kirche

Sälzerwiese

14.00 Uhr

Sälzerolympiade
Sportlicher Wettkampf

Ackerbürgerhaus

11.00 bis 18.00 Uhr

Ausstellung des Kunstkreises:
Werke von Martin Ryng

Ölmühle

ab 18 Uhr

Biergarten und Weinstand,
rustikale und feine Leckereien
bei gemütlicher und geselliger
Biergartenatmosphäre

ab 20 Uhr

Pop-Band aus Willebadessen
Willi Mannili
deutsche und
internationale Schlager



Die Licht- und Wasserspiele auf der Heder fahlen
letztes Jahr im wahrsten Sinne des Wortes „ins
Wasser“ und auch die Sälzerolympiade konnte...



...leider nicht stattfinden. Dieses Jahr hoffen sowohl
die Teilnehmer als auch die Besucher des Heder-
auenfestes auf besseres Wetter.



Der Flohmarkt in der Vielser Straße zieht jedesmal viele Besucher an.

Auto-Bachem

- Club- und Reisebusse
(8 bis 60 Sitzplätze)
- Vereins-, Ausflugs- und
Clubfahrten
- organisierte Radwandertouren
- Städte- und Studienreisen

Geseker Straße 45 • Salzkotten
Telefon: 0 52 58 / 93 11 39
info@auto-bachem.de
www.auto-bachem.de



Preus

Praxis für Physiotherapie

Jetzt neu:
Ayurveda-Massage

- Krankengymnastik/Massage
- Hausbesuche
- Maitland/Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Bobath für Säuglinge und Kinder
- Bobath für Erwachsene
- Sportphysiotherapie
- Schlingentischtherapie
- Funktionelle Bewegungslehre
- Kälte und Wärmebehandlung
- Fußreflexzonentherapie

Heinrich Preus

staatlich anerkannter Physiotherapeut

Geseker Straße 15 | 33154 Salzkotten
Telefon (-fax) 05258.4729

Friedhelm Gees

Thüler Feld 2
33154 Salzkotten

**Unsere Erfahrung
- Ihr Vorteil**

- Baggerarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Transporte
- Sand & Kies
- Schotter

Tel.: 0 52 58 - 93 00 93
Fax: 0 52 58 - 93 00 94
www.gees-bagger.de

HAF



Hederauenfest 2008
vom 29. bis 31. August

Verkaufsoffener Sonntag
von 13 bis 18 Uhr!



Salzkotten lädt ein: Tolle Angebote am...



Die B1 wird am verkaufsoffenen Sonntag zur Flaniermeile. Geschäfte und Verkaufsstände an der Straße laden Sie zum schauen, staunen und shoppen ein!



Gute Unterhaltung für die Kleinen: Eine Karussellfahrt gefällt bestimmt!



Marktplatz

Minipreis Bühne am Markt:
11.00 Uhr

Frühschoppen mit dem
Musikverein Frohsinn Verne und
dem Spielmannszug Salzkotten

Vor der Volksbank am Markt
12.30 Uhr, 13.30 Uhr,
16.00 Uhr und 17.00 Uhr

Frag doch mal die Maus

Eine Aktion mit mausschlaun
Fragen aus der Sendung mit
der Maus

14.30 Uhr

Buchhandlung Meschede präsentiert:

Salzkotten Live – Vereine in Aktion!

Moderation: Theo Meschede
u.a mit der Chorgemeinschaft Hedertöne,
Heimatverein, Schützenbruderschaft
St. Antonius, Deutsches Polizeimuseum,
Nachbarschaftshilfe, Danzdeel,
BVB Fanclub, Schalke-Fan-Club,
Jugendrotkreuz und die Kreiselgruppe

16.00 Uhr

HAF-Endspurt mit dem Trio

Kabellos

Rock'n Roll, Oldies und Evergreens

Hederauen

Möller Bühne:

14.00 Uhr

Heder-Entenparty mit DJ

14.30 Uhr

Showact vom Fitness-
und Wellnessclub INJOY

15.00 Uhr

Autohaus Niggemeier präsentiert:

Kinder-Miniplaybackshow

Anmeldungen vor Ort oder
unter Telefon 0 171 / 7 41 32 80

16.00 Uhr

Entenralley auf der Heder
(Entenverkauf ab Samstag auf dem Marktplatz)
danach Siegerehrung auf der Bühne



Am Sonntag präsentieren sich viele verschiedene Salzkottener Vereine auf der Bühne am Markt.



Die Hüpfburg lässt das Kinderherz höher „hüpfen“!



„Frag doch mal die Maus“ kommt zum ersten mal nach Salzkotten.



Der Musikverein Frohsinn Verne spielt zum Frühschoppen auf.

Taxi
Ob bei Tag oder in
der Nacht wähle stets
38 38

Taxi-Mietwagen Tag und Nacht
FISCHER
Paderborner Str. 22
33154 Salzkotten

HAF

Hederauenfest 2008
vom 29. bis 31. AugustVerkaufsoffener Sonntag
von 13 bis 18 Uhr!

verkaufsoffenen Sonntag, 31. August 2008!

**Sälzerwiese**

ab 10.00 Uhr

Traktoren- und LKW- Oldtimer-Show

Vielser Straße

ab 13.00 Uhr

Kinderfloh- und Krammarkt
an der Vielser Straße
und rund um die Kirche**Ackerbürgerhaus**

11.00 bis 18.00 Uhr

Ausstellung des Kunstkreises:
Werke von Martin Ryng**Ölmühle**

ab 12 Uhr

Kaffee und Kuchen –
gereicht von den „Blauen Damen“,
Getränke & Leckereien den ganzen Tag

ab 15 Uhr

Jugendblasorchester

In den Pausen:

Hugo Fecke am Akkordeon

ab 20 Uhr

Rock- und Pop-Band

Nightfire

Die Traktoren- und Oldtimershow ist für Klein und Groß ein Hingucker!



Die Gruppe Kabellos – das sind drei Musiker mit den Klassikern der Musikgeschichte.

Ihr Raiffeisen-Markt in Salzkotten

Am HAF-Sonntag von 13 - 18 Uhr geöffnet!

**Chrysanthemen**Busch, 30 cm,
1a-Qualität!**3,99€****Großer
Schnäppchen-Markt!**

Einzelteile reduziert bis zu

70%*** Gutschein ***Am HAF-Sonntag
31.8.2008 auf
Terracotta-Töpfe
25%
Rabatt

Gültig gegen Vorlage dieses Gutscheins.

Öffnungszeiten:Mo. – Fr.: 8 – 18 Uhr
Samstag: 8 – 16 Uhr

33154 Salzkotten • Ferdinand-Henze-Str. 3 • Tel. 0 52 58 / 93 03 36

Es war einmal...

Text- und Bildbeiträge:
Helmut Steines

Salzkottener Stadtansichten

Teil 5

Dieser Blickwinkel ist ein markanter Punkt in der Salzkottener Altstadt, nahe der Heder und dem Westerntorturm gelegen. Ein wenig Aufschluss brachte uns eine Ahnentafel im Haus von Hermann und Cäcilia Hentzen, die bis in das Jahr 1550 reicht. In der Ausstellung 650 Jahre Dreckburg, die im Jubiläumsjahr in der dortigen Winkelscheune zu sehen ist, wird auch eingehend von dem 1. Ehrenbürger der Stadt und Pächter der Dreckburg, Heinrich Hentzen, berichtet. Dessen Sohn Franz (1832 – 1910) heiratete 1866 Amanda Ewers, deren Eltern Eigentümer dieser Gebäude waren. Bis 1938 war es dann immer ein Franz Hentzen, der dieses Gasthaus führte



und dessen Name in großen Lettern an der Nordseite zu lesen war. Nun sind schon wieder 70 Jahre ins Land gegangen, wo der Name Güniker im Grundbuch eingetragen ist. Wie zu sehen, hat sich der Blickwinkel auch hier stark verändert.



Die Speisenkammer

Sozialer Einkaufsmarkt in Salzkotten
findet schon jetzt großen Anklang



Am 15.08.2008 öffnete die Speisenkammer Salzkotten ihre Pforten. Im Vorfeld wurde immer wieder diskutiert, ob es in Salzkotten überhaupt nötig sei, eine derartige Einrichtung ins Leben zu rufen. Diese Frage kann schon jetzt mit einem klaren Ja beantwortet werden. In unserer Gesellschaft gibt es immer mehr arme Menschen. Oft handelt es sich um eine verdeckte Armut. Die Speisenkammer soll ein Angebot für Personen sein, die nach Prüfung ihrer Einkommensverhältnisse einen Berechtigungsschein zum Einkauf erhalten. Diese Scheine können im Rathaus der Stadt Salzkotten jeden Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr im

Büro 82 beantragt werden. Bisher wurden schon 91 Berechtigungen vergeben, wobei sich hinter diesen Berechtigungen 214 Personen befinden, da die Scheine pro Familie ausgegeben werden. Die Lebensmittel werden gegen einen geringen Pauschalbetrag in familiengerechten Größen abgegeben. Durch diese Einnahme soll die Miete der Einrichtung getragen werden. Die Waren werden von Märkten aus Salzkotten und Umgebung zur Verfügung gestellt. Die Speisenkammer ist ein ehrenamtliches Projekt der Caritas-Konferenzen. Bürgermeister Michael Dreier dankt Salzkottens Bürger für Ihr soziales Engagement.

Upsprunger packens an!

Dorfgemeinschaft fackelt nicht lange
bei Verschönerungsmaßnahmen

Wo sich am Hederquellgebiet in Upsprunge, kurz vor der Brücke der Hederbornstraße, die beiden Flußarme treffen, liegt der Partnerschaftsplatz. Dort ist auf einem Findling zu lesen, dass einst mit der Instandsetzungskompanie 210 in Augustdorf eine Partnerschaft geknüpft wurde, die dann vor einigen Jahren in „3. Logistik Bataillon 51“ umgeschrieben wurde. Als man in diesem Bereich kürzlich zum Hochwas-

erschutz das Flußbett und auch den Uferbereich tiefer legte, wurde dieser schöne Platz mit dem eingepflanzten Dorfwappen ein wenig verunstaltet. Die Dorfgemeinschaft hat schnell reagiert und selbst Hand angelegt. Hier sind Ortsheimatpfleger Norbert Schulte, Franz Josef Stenberg, Franz Salmen und Walter Christoph dabei, den neu angelegten Weg zu einer Sitzgruppe einzufassen und entsprechend anzufüllen..



Blickpunkt

Ausbildung & Beruf

Mediengestalter/in

Traum- & Wunschberufe: Voraussetzungen, Inhalte & Chancen

Simon Hüppmeier hat in diesem Sommer seine Ausbildung zum Mediengestalter für Digital- und Printmedien erfolgreich abgeschlossen. Insgesamt umfasste die Ausbildung drei Jahre. Die Berufsschule befindet sich in Bielefeld. Dort standen im 4-wöchigen Blockunterricht u.a. die Fächer Medienproduktion, Mediengestaltung sowie Datenmanagement auf dem Stundenplan. Hier lernte Simon die Arbeit mit dem Computer, dessen Technik, Gestaltungselemente und -grundsätze, Typografie und Druckverfahren kennen. Für diesen Beruf sollte man Kreativität, Flexibilität, Belastbarkeit sowie eine hohe Lernbereitschaft mitbringen, um sich stets den wachsenden technischen Anforderungen stellen zu können. In der Ausbildung lernte Simon Bildretuschen und -modifikationen durch-

zuführen. Außerdem arbeitete er an der gestalterischen Umsetzung von Katalogen mit und entwarf selbstständig Flyer und Plakate. Bereits während seines Fachabiturs mit dem Schwerpunkt Medieninformatik wusste Simon Hüppmeier, dass er auf jeden Fall einen Beruf erlernen wollte, der ihn vor kreative Herausforderungen stellt. Während seiner Schulzeit absolvierte er daher diverse Praktika in Druckereien, Werbeagenturen und Fotostudios. Simon entschied sich schließlich für eine Ausbildung als Mediengestalter. Besonders mag er an dem Beruf die kreative Zusammenarbeit mit Kollegen und die Bildbearbeitung in Photoshop. Zum Abschluss der Lehrzeit wurde der Auszubildende Simon Hüppmeier noch „gegautscht“. Das sogenannte Gaut-



schen ist ein Alter, bis in das 16. Jahrhundert rückverfolgbarer Buchdruckerbrauch, bei dem ein Lehrling nach bestandener Abschlussprüfung im Rahmen einer Freisprechungszeremonie in einer Bütte untergetaucht und auf



einen nassen Schwamm gesetzt wird. Beruflich weiterbilden kann man sich beispielsweise als Fachwirt oder mit einem Studium. Auch Fortbildungen für z.B. neue Programme oder Arbeitstechniken sind möglich.

Ein modernes Hörsystem ist wie ein Maßanzug



Experten für Ihr Gehör.

Schenken Sie Ihrem Gehör mehr Aufmerksamkeit. Ihr Hörakustiker empfiehlt einmal im Jahr das Gehör prüfen zu lassen.

Hörsysteme Häusler
Klingelstr. 35
33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58 - 2 19 91
das-leben-klings-gut.de

Gut hören ist Voraussetzung für ein zufriedenes Leben. Doch allein in Deutschland hören rund 15 Millionen Menschen schlecht, doch erst drei Millionen von ihnen tragen ein Hörsystem. Dabei sind die Auswirkungen gravierend: Verzichteten Schwerhörige zu lange auf ein Hörsystem, schaden sie sich zweifach: Wenn sich das Gehör verschlechtert, verschwindet mit der Zeit der Bezug zu Alltagsgeräuschen. Es mag angenehm sein, die lästigen Flieger nicht mehr zu hören, das Geklaff von Hund oder den Straßenlärm. Gleichzeitig hören Betroffene aber auch das Schnurren der Katze auf dem Schoß, das Zirpen von Grillen oder die fröhlichen Stimmen der Enkel nicht mehr. Bei Schwerhörigen wird nicht nur das Gehör schlechter, auch die Leistung und Verarbeitungsfähigkeit des Gehirns nimmt ab. Je weniger wir einen Sinn benutzen, desto mehr bildet sich die Fähigkeit des Gehirns in diesem Bereich zurück. „Wer zu lange mit

einer Hilfe für sein Gehör wartet, nimmt in Kauf, mit großem Aufwand sein Gehirn für Höreindrücke neu trainieren zu müssen. Es lohnt sich also nicht, so lange zu warten, bis die Gehöreinschränkung zur ernsthaften Behinderung im Alltag geworden ist“, erklärt Jutta Middendorf, Hörakustikmeisterin und Filialleiterin von Hörsystemen Häusler in Salzkotten. Der Hörakustikmeister hält deshalb verschiedene Modelle von Hörsystemen bereit. „Ein passionierter Radfahrer benötigt ein Hörsystem, das Windgeräusche optimal ausblendet, ein Manager muss auch in Besprechungen den Überblick behalten und ein Baby braucht unbedingt kindgerechte Hörgeräte“, erklärt

Jutta Middendorf. „Entscheidend ist, dass der Betroffene in allen Lebenslagen gut hört und das Gerät an sich zur Nebensache wird. Ein modernes Hörsystem sitzt damit wie ein Maßanzug.“ Am Anfang jeder Hörgeräte-Anpassung steht deshalb immer ein ausführliches Beratungsgespräch beim Hörakustiker, in dem die individuellen Vorlieben und Anforderungen des Kunden besprochen werden. In Abhängigkeit vom Hörverlust – der

mittels eines zuverlässigen Messverfahrens bestimmt wird – kann der Akustiker dann Hörsysteme empfehlen, die in Frage kommen und nach einer persönlichen Einweisung vom Kunden im Alltag Probe getragen werden können.

Der Hörakustiker passt dabei jedes Hörsystem an die individuellen Bedürfnisse des Nutzers an.

HÜPPMEIER
MARKETING & DESIGN

**IHRE WERBEAGENTUR
IN SALZKOTTEN**

**Maßgeschneiderte
Lösungen im Kostenrahmen!**

Upspringer Straße 42
Tel. 05258 / 9803234
info@hueppmeier-md.de

33154 Salzkotten
Fax 05258 / 9354371
www.hueppmeier-md.de

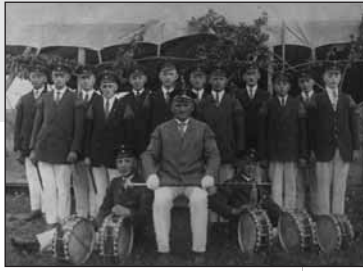
Tambourkorps Verne feiert 80. Geburtstag

Abwechslungsreiches Show- und Konzertprogramm am 3. Oktober!

Im Februar 1928 trafen sich einige junge Männer beim alten Kriegerdenkmal und überlegten, ob sie ein Tambourkorps gründen sollten. Dieses Vorhaben wurde schnell in Verne bekannt und fand großen Anklang.

Zur Gründungsversammlung erschienen 22 Interessenten, von denen 16 aktiv wurden. Beim Schützenfest 1928 trat das Tambourkorps das erste Mal auf. Von nun an war es bei allen festlichen Umzügen dabei. Zwischen 1966 und 1975 wurde besonderer Wert auf die Jugendarbeit und den Nachwuchs gelegt. Erstmals wurden auch Mädchen aufgenommen.

1988 tritt das Tambourkorps Verne außerdem dem Volks-



Historische Aufnahme des Tambourkorps Verne: Gründerbild von 1928

musikerbund bei und nimmt seitdem erfolgreich an den Lehrgängen teil.

Bereits ein Jahr zuvor hatte man damit begonnen, vom Punktesystem auf das Spielen nach Noten umzustellen. So konnte man den Gästen zum 60-jährigen Vereinsjubiläum die „Classic Melody“ präsentieren. Von nun an war die musikalische Weiterentwicklung des Tambourkorps Verne nicht mehr aufzuhalten.

Erster Auftritt auf dem Schützenfest im Jahre 1928.



Aktuelle Aufnahme vom gesamten Verein am diesjährigen Schützenfest in Verne.

Das 70-jährige Jubiläum im Jahr 1998 konnte groß gefeiert werden, denn das Tambourkorps Verne war Ausrichter des „Tanz in den Mai“. Anlässlich des Jubiläums wartete am Morgen des 1. Mai auf die zahlreichen Gäste des Frühschoppens ein besonderer musikalischer Leckerbissen. Denn der Musikverein, die Chorgemeinschaft und das Tambourkorps gaben ein großes Gemeinschaftskonzert im

Festzelt auf dem Sportplatz. Im Jahr 2001 nahm das Tambourkorps am Bundesmusikfest in Friedrichshafen am Bodensee teil. In der Mittelstufe konnte für die vorgelegten Stücke die Gesamtnote „sehr gut“ erzielt werden. Der nächste Höhepunkt im Vereinsleben fand vom 30. Mai bis 1. Juni 2003 statt. Der 75. Geburtstag unseres Tambourkorps stand an.

Getreu dem Motto „In Harmonie vereint“ war das Tambourkorps gemeinsam mit dem Musikverein Ausrichter des 14. Kreismusikfestes.

Das Jahr 2008 ist nun das 80. Jahr in der Vereinsgeschichte. Gefeiert wird dieser runde Geburtstag mit einem Jubiläumskonzert am 3. Oktober 2008 in der Sporthalle in Verne.

Dargeboten wird ein abwechslungsreiches Konzert- und Showprogramm, was sowohl traditionelle als auch moderne Konzertstücke und Märsche bereithält. Um dieses Konzert auf die Beine zu stellen, sind bereits vor einigen Monaten intensive Register- und Gesamtproben für das Konzert aufgenommen worden. Neben den Proben ist das Jubiläumsjahr von zahlreichen Auftritten geprägt. Das Schützenfest in Verne, Rixbeck und Salzkotten sind sicherlich nur einige Höhepunkte, die neben dem Konzert bewältigt wurden.

Verkauf von Miele-Haushaltsgeräten & Ersatzteile auf Bestellung
- eigenen Kundendienst -

Hauptstr. 29
D-33154 Salzkotten/Verne
Tel. 0 52 58/36 82
Fax 0 52 58/93 30 38

- Partner des Miele-Werkskundendienstes - **L.Lamers GbR**



S. Witkowski

switkowski@arcor.de

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag:
8 Uhr - 20 Uhr
Samstag:
8 Uhr - 13 Uhr

schnitt punkt
mein stil. mein preis.

Ihr Friseur in Salzkotten

Paderborner Straße 24 · 33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58 - 9 80 32 50 · Fax 0 52 58 - 9 80 32 52

Bistro Davidwache

Feiern Sie im historischen Ambiente des deutschen Polizeimuseums!

Das Bistro Davidwache bietet Platz für bis zu 100 Personen. Geburtstage, Jubiläen, Familienfeiern, und, und, und...



Im alten Bahnhof · Verner Straße 11 · 33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58 / 93 04 55 · www.deutsches-polizeimuseum.de



Der aktuelle Vorstand: Wolfgang Sprink (Tambourmajor), Christian Wester (Kassierer), Timo Langehenke (Jugendvertreter), Mathias Wieneke (Jugendvertreter), Franz Pöner (Ehrenvorsitzender), Egbert Stute (1. Vorsitzender), Katrin Becker (Geschäftsführerin), Dirk Pöner (2. Vorsitzender), Alexandra Joanknecht (Chronistin), Frank Stukenberg (stell. Tambourmajor) und Friedhelm Pütter (Dirigent).

www.bredewald.de
ELEKTROTECHNIK
33154 Salzkotten Tel 05258-930200

Zeltlager an der Luise Weber Hütte

mit der SGV-Abteilung „Junge Familie“ ein wahres Erlebnis für die ganze Familie

Bilder: Helmut Steines

Seit 1980 gibt es bereits beim Sauerländischen Gebirgsverein Salzkotten eine Abteilung „Junge Familie“. Sie wurde damals vom heutigen Vorsitzenden Richard Leiwesmeier ins Leben gerufen und erfreut sich seither großer Beliebtheit. Seit Jahren gehört zu den Aktivitäten der Abteilung in den Sommerferien auch ein Zeltlager an der Luise Weber Hütte im Dahle, südlich von Niederntudorf, dem Domizil des Vereins. In diesem Jahr waren 18 Zelte im Hüttenbereich aufgebaut, die von 16 Familienmitgliedern für ein verlängertes Wochenende bewohnt wurden. Mit dabei waren zwei 10-jährige Mädchen, die ein wenig über das Zeltlager aufgeschrieben haben:



Etwas müde, aber dennoch gut gelaunt. 16 Familien nahmen am Zeltlager teil.



„Hallo, wir heißen Jessica und Sophia und waren mit beim Zeltlager an der SGV-Hütte in Niederntudorf. Wir hatten viel Spaß und haben dabei gute Freunde gefunden. Über eine Brücke ging es in den Wald, wo wir oft verstecken spielten. Wir hätten auch gerne am Wasser gespielt,

doch leider war der Bach unter der Brücke ausgetrocknet. Am Samstag morgen haben wir mit unseren Vätern ein Insektenhotel gebastelt. In eine Holzkiste kam ein Stein mit vielen Löchern, der mit Holz und Stroh umgeben wurde. Die Kiste bekam noch ein Dach und schon war die Behausung



Papa, hier gehts lang !!

zum Einnisten fertig. Am Nachmittag sind wir nach Wewelsburg gewandert. Auf dem Fußballplatz haben wir Kuchen gegessen und was getrunken. Am Abend haben wir Stockbrot gemacht und danach eine Nachtwanderung. Es grüßen Jessica und Sophia.“

Tennis-Jugendturnier beim Sparkassen-Cup

TC Rot-Weiß Salzkotten erfolgreich

Text- und Bildbeitrag: Helmut Steines

Der TC Rot-Weiß Salzkotten richtete kürzlich das 17. Jugendturnier um den Sparkassen-Cup aus, wickelte mit 250 Teilnehmern eines der größten Jugendturniere im Bereich des Westfälischen Tennisverbandes ab. Schirmherr Bürgermeister Michael Dreier brachte es auf den Punkt: „Der TC Rot-Weiß ist nicht nur ein hervorragendes Aushängeschild der Stadt, sondern auch der Region. Dies besonders wegen der beispielhaften Jugendarbeit. Mein Dank gilt aber auch dem großen Helferstab, der an den fünf Turniertagen für eine sehr gute Atmosphäre sorgte sowie der Sparkasse, die nun schon im 17. Jahr dieses große Sportereignis unterstützt.“ Insgesamt wurden 12 Titel ausgespielt und in den Nebenrunden gab es noch einmal 12 Entscheidungen. Der TC Rot-Weiß schnitt sehr gut ab. So gewann Stephan Eckelt in der Königsklasse U21, wobei das

Endspiel gegen Manuel Alves vom TC Kamen-Methler (3:6, 6:3, 6:4) der Höhepunkt des Turniers war. In der jüngsten Klasse U9 war es Nick Vrbán, dessen Vater sehr erfolgreich in der 1. Mannschaft/Verbandsliga spielt, der einen weiteren Sieg bescherte. Lisa Halfmann gewann die Nebenrunde U16, Valentin Günther scheiterte erst im Endspiel U12, Matthias Halfmann im Endspiel U10, Christian Beckmann im Endspiel U12 Nebenrunde und wenn sich Francesca Söbke nicht im entscheidenden Satz des Halbfinals U21 verletzt hätte, wäre ihr ein Platz auf dem Treppchen sicher gewesen. Hinzu kamen die Aktionen des Nachwuchses auf dem Kleinspielfeld, wo Benjamin Dizdar, Luca Sophie Kleibohm, Kim Jana Linke und Emmi Vrbán auf vorderen Plätzen zu finden waren. **Werden auch Sie Mitglied im TC Rot-Weiß Salzkotten. Tennis-sport für alle Altersklassen.**



Standen bei der Siegerehrung im Mittelpunkt (von links): Präsident Elmar Schlüter, Turnierleiterin Irmgard Renneke, Lisa und Matthias Halfmann, Valentin Günther, Stephan Eckelt, Yero Diallo, Christian Beckmann, Bürgermeister und Schirmherr Michael Dreier, Nick Vrbán, Benjamin Dizdar, Olaf Quast von der Sparkasse, Emmi Vrbán und Turnierleiter Hans Meier.

www.paderkompost.de

PADER KOMPOST
Düngen mit der Natur

- preiswert
- nährstoffreich
- Gütekompst gemäß RAL
- geeignet für den ökologischen Anbau

Grünkompostierungsanlage
"Alte Schanze", 33106 Paderborn
Mo.-Fr.: 8.00 - 17.00 Uhr
Sa.: 8.00 - 13.00 Uhr
Tel.: 0 52 51/18 12 -24/-0
Fax: 0 52 51/18 12 13
info@paderkompost.de

**PREIS-
KNÜLLER**



**Mumm Dry
oder Extra Dry**
0,75 l Flasche
(11 = 5,17 €)

29 % gespart

3.88

Freundlich,
frisch und so
sympathisch!



M

Verkaufso in Salzkotten a



Vitamintüte 5 €
prall gefüllt mit frischem Obst



**Frische
geschälte
Ananas
je nur
2 €**

Probieren Sie unsere neuen Käsespezialitäten



Nach alter Tradition hergestellt und
mind. 6 Monate in Kräutern gebettet
und in feuchten Kellern naturgereift.

**Schweiz
Bergblumenkäse**
50% Fett i.Tr.,
100 g

2.69



Aus der Abtei D'Echourgnac im
Perigord, wird mindestens einmal im
Monat mit Nusslikör abgewaschen.

**Perigord
Käse mit Nußlikör**
50% Fett i.Tr.,
100 g

3.49



Aus der Stadt Cheddar zu Füßen der
Mendip Hills Grafschaft Somerset.
Mit zermalenen Salbeiblättern.

**West-England
Cheddar mit Salbei**
50% Fett i.Tr.,
100 g

1.89

Minipreis center

Hederauenfest

offener Sonntag

am 31. August, 13 - 18 Uhr



Bratwurst –
frisch vom Grill

1 €



**Frische
Champignons**
aus der Riesenpfanne

2.50 €



**Köstliche
Fischbrötchen**
versch. belegt

2 €

an der Käsetheke in Salzkotten!



Cremige Spezialitäten aus Bergmilch,
traditionelle Herstellung, 2 Wochen
im Bergklima der Auvergne gereift.

**Frankreich
Cbt. Grand Cantorel**
60% Fett i.Tr.,
100 g

0.99



... und passend zum Käse:

Senfsaucen
versch. Sorten,
150/180 ml Glas
(ab 100 g = 2,49 €)

4.49



zeiten: Mo.-Fr. von 8:00-20:00 Uhr, Sa. von 8:00-19:00 Uhr

Autohaus Niggemeier wird Volkswagen First Class Partner



Das Autohaus Niggemeier in Salzkotten ist ab sofort Volkswagen First Class Standort, da es durch die Volkswagen AG als Partner zertifiziert worden ist. Volkswagen hat dieses Gebrauchtwagen-Programm aufgelegt, um das Qualitätsversprechen des Herstellers auch auf die Gebrauchtwagen-Kunden auszudehnen.

Die Qualitätsstandards des Autohauses werden ab sofort vierteljährlich durch den Hersteller überprüft, um diese permanent sicherzustellen. Gebrauchtwagen-Kunden des Autohauses Niggemeier sind damit auf der sicheren Seite und können von zahlreichen Programm-Standards profitieren, wie z. B. den Technik- und Optik-Check für junge Gebrauchte.

Kundenzufriedenheit gehört schon immer zu den wichtigs-

ten Grundsätzen des Autohauses Niggemeier. Zum Leistungsangebot zählt ein breites Fahrzeugsortiment mit attraktiven Konditionen und hervorragendem Service. Kunden, die sich für einen Gebrauchtwagen interessieren, bietet das Autohaus Niggemeier ab sofort ein umfangreiches Angebot mit jungen und attraktiven Gebrauchte-, Jahres- sowie Werkswagen, die jünger als 4 Jahre und weniger als 100.000 km gelaufen sind.

Im Rahmen des Gebrauchtwagenprogramms VW First Class können Käufer zahlreiche Vorteile genießen: z.B. eine ausgiebige Probefahrt mit dem Wunschfahrzeug. Insbesondere profitieren Kunden aber vom Volkswagen First Class-Qualitätscheck, bei dem alle Funktionen des Gebrauchten ein-

gehend geprüft werden. Die Prüfung aller 190 Checkpunkte sowie ein garantierter Kilometerstand werden dem Kunden durch das Qualitätszertifikat bestätigt, das er in jedem Volkswagen First Class-Gebrauchtfahrzeug vorfindet. Sollte trotz aller Sorgfalt dennoch einmal etwas Unvorhersehbares passieren, greift die eingeschlossene Gebrauchtwagen-Garantie. Ein faires Inzahlungnahme-Angebot sowie ein maßgeschneidertes Finanzierungsangebot mit niedrigen Monatsraten und Flexibilität am Vertragsende oder attraktive Leasingkonditionen erleichtern den Erwerb des Wunschfahrzeugs. Sollte der Käufer dennoch aus irgendeinem Grund nicht zufrieden sein, können Kunden des Autohauses Niggemeier ihr Volkswagen First



Bernd Ostermeier, Gebietsleiter der Volkswagen AG und Rudi Niggemeier bei der Übergabe der Zertifizierungsurkunde.

Class-Fahrzeug innerhalb von 10 Arbeitstagen nach Abschluss des Kaufvertrages gegen ein gleich- oder höherwertiges umtauschen. Für den Zeitraum eines Werkstattbesuchs, z.B. zur Inspektion, wird dem Kunden auf Wunsch ein kostengünstiger Ersatzwagen zur Verfügung gestellt.

Rudi Niggemeier, Geschäftsführer des Autohauses Niggemeier, fasst zusammen: „Mit Volkswagen First Class möchten wir unsere Kunden nicht nur für die erstklassige Qualität unserer Gebrauchtfahrzeuge begeistern, sondern las-

sen unsere Volkswagen First Class-Verkäufer auch noch durch den Hersteller weiterbilden, damit der Kunde ein bedarfsgerechtes Fahrzeugangebot offeriert bekommt. Wir haben uns aufgrund der Ausgewogenheit des Programms für Volkswagen First Class entschieden und sehen uns als Botschafter der neuen Gebrauchtwagenklasse von Volkswagen. Wir laden alle Interessenten herzlich nach Salzkotten ein, um sich vor Ort über das Angebot zu informieren.“

Mehr dazu unter: www.niggemeier.de.

1st Class Qualität.
1st Class Garantie.
1st Class Service.
1st Class Preise.

Die First Class Fahrzeuge im Autohaus Niggemeier: Entdecken Sie die besten Gebrauchten!

www.niggemeier.de

Junge Automobile in bestem Zustand und mit einem umfangreichem Serviceangebot:

- Jünger als 4 Jahre
- Weniger als 100.000 Km gelaufen
- Garantierter Kilometerstand
- Gründlicher Qualitätscheck
- Viele weitere Vorteile...



1st Class Qualität
durch Qualitätscheck und Qualitätszertifikat

1st Class Service
Probefahrt, Ersatzwagen & umfassende Beratung

1st Class Garantie
bewahrt Sie vor unvorhersehbaren Schäden und damit verbundenen finanziellen Risiken

1st Class Preis
Vermittlung von maßgeschneiderten Finanzdienstleistungsangeboten



Autohaus Niggemeier

33154 Salzkotten
Geseker Str. 41
Tel. 052 58/9 86 50

151 Kilometer im Wasser zurückgelegt

Zwölf-Stunden-Schwimmen der DLRG Salzkotten

Schwimmen für den guten Zweck: 40 Wasserratten gingen beim Zwölf-Stunden-Schwimmen der DLRG Salzkotten an den Start und legten dabei stolze 151,7 Kilometer zurück – gemessen an der Luftlinie entspricht das der Entfernung von Paderborn nach Köln.

Die Altersspanne der Sportlichen, die von 7 bis 19 Uhr abwechselnd schwammen, reichte von 8 bis 68 Jahren. Entsprechend der verschiedenen Altersklassen wurden schließlich 5 Sieger ermittelt. „Das Schöne ist, dass die Teilnehmer nicht aus Konkurrenzdenken

so weit geschwommen sind“, freute sich der Referent für Öffentlichkeitsarbeit der DLRG, Christian Henke. „Vielmehr führte der Anspruch an sich selbst zu dem guten Ergebnis.“ Die 11-jährige Maike Sonntag lag mit 4,3km in der Klasse „Frauen 10-16 Jahre“ vorn. Claudia Berg (41) stand mit 10,1km in der Alterklasse „Frauen über 16“ auf dem Siegertreppchen. Steffen Esser (10) schwamm mit 5,1km die weiteste Strecke der bis Zehn-jährigen. Der 12-jährige Adrian Scheidewig legte rund 10km zurück und erhielt Urkunde

und Pokal in der Kategorie „Männer 10-16 Jahre“. Rene Scheike (35), Sieger in der Sparte „Männer über 16 Jahre“ schwamm genau 660 Bahnen, was einer Strecke von 16,5km entspricht.

Für jeden geschwommenen Kilometer zahlt die Volksbank Büren Salzkotten einen Euro in die Kasse der DLRG Ortsgruppe Salzkotten. Zuzüglich zu den 600 Euro, die das Salzkottener Unternehmen Müller Elektronik spendete, erhielt die DLRG damit die stolze Summe von 750 Euro, die in die Jugendarbeit der Ortsgruppe fließen wird.



Die Sieger des Zwölf-Stunden-Schwimmens mit dem Scheck der Volksbank Büren Salzkotten.

Bundesverband
Wärmepumpe
(BWP) e.V.
www.waermepumpe-bwp.de

"Auch ich habe in Zukunft gut lachen,
weil meine Eltern mit
umweltfreundlicher Erdwärme heizen."

Es gibt viele gute Gründe auf umweltschonende Technologie zu setzen.

- Energievorräte schonen
- Klima schützen
- für Alt- und Neubau
- Heizkosten halbieren
- Wohnwert steigern
- natürlich vom zertifizierten Fachmann

wieseler

Ein für alles

Ihre Ansprechpartner
Simon Klein
EU-zertifizierter Wärmepumpenplaner
E-Mail: sklein@wieseler.de
Franz Heinrichmeier
Wärmepumpenfachplaner
E-Mail: fheinrichmeier@wieseler.de

Bäder • Küchen • Heizung • Elektro • Kundendienst

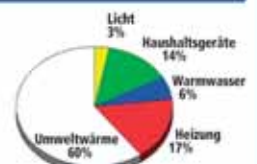
Hauptstraße 5 • 33178 Borcheln
Telefon 0 52 51/1 37 38 0 • Telefax 0 52 51/3 80 10
www.wieseler.de • www.waermepumpen-wieseler.de

Immer mehr Deutsche heizen mit kostenloser Umweltwärme

Seit der Steinzeit wird mit Feuer
geheizt – die Wärmepumpe
läutet den Abschied von dieser
Steinzeitheizung ein!

Die Öl- und Gas-Energievorräte dieser Welt stehen nicht unbegrenzt zur Verfügung. Der weltweite Preisanstieg ist eine logische Folge dieser Tatsache. Die Sonne liefert täglich riesige Energiemengen, die in Erde, Wasser und Luft gespeichert werden.

Die Wärmepumpe „pumpt“ diese auf ein höheres Temperatur-Niveau, so dass damit ganzjährig Heizungs- und Brauchwassersysteme betrieben werden.



Energieverbrauch im Haushalt
bei Wärmepumpenheizung

Die Energiebilanz dieses Heizsystems ist sehr positiv: 75% der benötigten Energie wird krisensicher in der Wärmequelle vor Ihrer Haustür gewonnen. Lediglich 25% elektrische Antriebsenergie sind erforderlich um eine 100% vollwertige Heizungsanlage zu erhalten. Daraus entsteht der erhebliche Energiekostenvorteil.

Der Einsatz der Wärmepumpe ist an allen Standorten möglich. Aus der Erfahrung der letzten Jahre wurden eine Vielzahl von Wärmequellen entwickelt. Ihre Verfügbarkeit bestimmt das optimale System für Sie und bietet Ihnen praktisch überall eine zuverlässige Lösung.

Die Schöpfung: Aufführung am 6. & 7. September

Singgemeinschaft Salzkotten mit Haydns Oratorium

Bei dem Auftritt beim Dreckburgfest am 10. August war die Singgemeinschaft noch mit einem weltlichen Programm zu hören. Die Zuschauer konnten sich – passend zur Umgebung der Burg – an Madrigalen aus dem 16. Jahrhundert und Werken von Felix Mendelssohn-Bartholdy, die „Im Freien zu singen“ sind, erfreuen.

Doch die Proben für das große Projekt, laufen auf vollen Touren: **Am Samstag, den 6. September 2008 um 19.30 Uhr in der Marienkirche in Salz-**

kotten und am Sonntag, den 7. September 2008 um 17.00 Uhr in der Martinskirche in Bad Lippspringe, wird die Singgemeinschaft mit der Kantorei Bad Lippspringe das große Oratorium von Joseph Haydn „Die Schöpfung“ zur Aufführung bringen.

Es ist sicherlich das beliebteste und bedeutendste Oratorium seit seiner Uraufführung 1798. Die Musik ist abwechslungsreich und sehr lebendig. Charakteristische, eingängige Melodien, interessante Klang-

farbenmischungen und reizvolle Tonmalereien sind nur einige der Merkmale, die dieses großartige Kunstwerk auszeichnen.

Mit Petra Merschmann (Sopran), Martin Müller (Tenor) und Florian Prey (Bariton) konnten hochkarätige Gesangssolisten gewonnen werden; den höchst anspruchsvollen Orchesterpart übernimmt das Ensemble „Le nuove musiche“ aus Detmold mit seinem Konzertmeister Gregor van den Boom. Am 20. August um 20.00 Uhr



in der Stadtbücherei Salzkotten wird Dr. Friedrich Schwarz eine Einführung geben.

Für beide Aufführungen gibt es noch Karten im Vorverkauf zum Preis von 15,00 Euro.

(Schüler und Studenten 10,00 Euro; Kinder bis 12 Jahre freier Eintritt)

Vorverkaufsstellen in Salzkotten: Bürgerbüro Salzkotten und Buchhandlung Meschede. Restkarten an der Abendkasse.

Obstbau Pohlmeier ist Bioland-Betrieb

Ökologischer Obstbau ohne Einsatz von Pflanzenschutzmitteln

Seit dem 1. Juli 2007 ist Obstbau Pohlmeier aus Salzkotten Bioland-Betrieb und produziert Obst nach dem ökologischen Anbauprinzip.

Bei ausgewogener Ernährung steht Obst täglich auf unserem Speiseplan. Daher ist es umso wichtiger, dass es nicht durch Schadstoffe verunreinigt ist. In der intensiven Landwirtschaft werden jedoch oftmals Pestizide eingesetzt, die krebserregende und hormonschädigende Wirkung und das Erbgut und Immunsystem angreifen können.

Anders bei Obst aus ökologischem Anbau. Hier wird, wie auch bei Obstbau Pohlmeier, auf konventionelle Pflanzenschutzmittel gänzlich verzichtet. Unkrautspritzung findet in den Obstplantagen nicht mehr statt – es wird nur noch mit organischen Düngern gearbeitet.

Weiterer Vorteil der Produkte von Obstbau Pohlmeier: Sie stammen direkt aus der Region. Greifen Sie also zu beim regionalen Obst – es schont nicht nur die Ökobilanz, sondern belohnt Sie mit einem besseren Geschmackserlebnis – frisch, ohne lange Transportwege und Lagerzeiten und ganz ohne Pestizidbelastung!

Herr Brinkmann von Obstbau Pohlmeier hat mit der Umstellung auf den ökologischen Obstbau positive Erfahrungen gemacht: „Die Schädlingsbekämpfung im letzten Jahr stellte uns zunächst vor ein Problem; gerade was Blattläuse auf den Pflanzen betraf – da half einfach nur abwarten, denn Pestizide kamen für uns nicht in Frage. Und so siedelten sich schließlich ganz von selbst Nützlinge – z.B. eine große Population an Marienkäfern – an.



Zudem nisteten sich wieder verschiedene Vogelarten, wie beispielsweise Meisen, in den Plantagen ein, die ebenfalls zur natürlichen Schädlingsbekämpfung beitrugen.

Natürlich ist der Pflanzenschutz nun viel schwieriger geworden, da die vorhandenen Mittel für den ökologischen Landbau sehr viel differenzierter gegen die einzelnen Schädlinge wirken und dabei die

Nützlinge – wie die zuvor genannten Marienkäfer und Vögel – schonen müssen.

Der Aufwand hat sich jedoch ausgezahlt, denn es hat einwandfrei funktioniert!

Und so kann sich Obstbau Pohlmeier nun als Bioland-Betrieb bezeichnen.

Die Marke Bioland steht für den „Verband für organisch-biologischen Landbau e.V.“ und setzt insbesondere auf die

Regionalität der Produkte. Als größter deutscher Bio-Anbauverband hat Bioland eigene Richtlinien, die über die Anforderungen der EU-Öko Verordnung hinausgehen. Alle Bioland-Betriebe werden von staatlichen Kontrolleuren unter die Lupe genommen, die auch unangekündigt die Umsetzung der Richtlinien überprüfen.

Also – Eindeutig Daumen hoch für Bio-Obst!

NEU – Aus ökologischem Anbau!

- Äpfel • Zwetschgen
- Birnen • Mirabellen

**ERNTENZEIT: Alle Obstsorten direkt ab Hof!
Äpfel & Birnen auch zum Selber pflücken.**



Obstbau
Pohlmeier



Upsprunger Straße 48 • 33154 Salzkotten • Tel. 0 52 58 / 73 35

125¹⁸⁸³⁻²⁰⁰⁸
Jahre
Feuerwehr
Salzkotten



Tag der offenen Tür im September

Einblicke in die Arbeit der Feuerwehr und Programm zum Mitmachen für Groß und Klein

Die Jahreshauptversammlung des Löschzuges Salzkotten im Jubiläumsjahr 2008 liegt zwar bereits einige Monate zurück, aber wir möchten diese heute noch einmal aufgreifen, um über die vielschichtige Arbeit und Aufgaben unserer Feuerwehr zu berichten.

Genau 100 Einsätze konnten die Männer in Blau im Jahre 2007 auf dem Konto der ehrenamtlichen und freiwilligen Hilfe verbuchen. Diese unterteilten sich in 33 Brand- und 67 Hilfeleistungseinsätze. Hier stehen gleich zwei

100 Einsätze im Jahr 2007 für die Freiwillige Feuerwehr

Naturkatastrophen besonders ins Auge und forderten die Kräfte der Feuerwehrmänner nicht nur des Kernstadt Löschzuges. Das Orkantief „Kyrill“ am 18. Januar 2007 wurde als Einsatz von 9 ½ Stunden verbucht. Im ganzen Stadtgebiet gab es in dieser Nacht mehr als 70 Schadensstellen bei denen die Mitglieder aller Löschzüge zum Einsatz kamen. Bei den Hochwasser-einsätzen unterstützen die Einsatzkräfte des Löschzuges Salzkotten überregional die Feuerwehren Delbrück und Büren. Unzählige Sandsäcke wurden an den kritischen Stellen im Stadtgebiet verteilt. So konnte ein Überfluten der

Heder nahe dem Stadtzentrum Gott sei dank verhindert werden.

Ein besonderes Augenmerk ist auch den Technischen Hilfeleistungen, die im vergangenen Jahr bewältigt wurden zu schenken. Besonders viele und schwere Unfälle mit tödlichem Ausgang sorgten für einen traurigen statistischen Höchststand. Gleich zwei Rettungshubschrauber flogen beispielsweise am 30. Oktober 2007 die beiden verletzten Fahrer in Kliniken. Nachdem auf gerader Strecke auf der B 1 nahe Salzkotten ein Mercedes und ein Renault Twingo frontal zusammen gestoßen waren, benötigten die Einsatzkräfte unter Zuhilfenahme mehrerer Spreizer und Rettungsscheren mehr als eine Stunde, um die Fahrer aus ihrer Notsituation zu befreien und an die Hubschrauberbesatzungen zu übergeben.

Wie wichtig Rauchmelder sind (wir berichteten in der letzten Ausgabe ausführlich zu diesem Thema) und auch nicht nur Feuerwehrkräfte beherzt helfen konnten, zeigte der uns sicher noch allen in Erinnerung gebliebene Wohnhausbrand in Verne am 18. August 2007. Das Feuer wurde aufgrund des akustischen Alarms der meh-

reren im Haus angebrachten Rauchmelder frühzeitig durch eine Hausbewohnerin festgestellt, so dass alle anderen Mitbewohner rechtzeitig das Haus verlassen konnten. Lediglich der verletzte Vater rief aus einer Dachgaube um Hilfe. Dieses hörten zwei Nachbarn – 12 und 16 Jahre alt. Noch bevor die Feuerwehr eintraf, stellten diese eine Leiter an das Haus. Hierüber konnte der Mann dann das Haus verlassen. Den beiden beherzten Lebensrettern wurde in diesem Jahr im Namen des Ministerpräsidenten Jürgen Rüttgers eine öffentliche Belobigung überreicht.

Die vorstehenden beispielhaft aufgeführten Einsätze zeigen die unterschiedlichsten Notlagen, bei denen unsere Nachbarn und Feuerwehrmitglieder in den Einsatz uneigennützig den Dienst am Nächsten leisteten. Um hierfür optimal vorbereitet zu sein, nahmen die

Lehrgänge für den Dienst am Nächsten

aktiven Mitglieder an 26 Dienstabenden des Löschzuges teil. Um sich feuerwehrtechnisch weiterzubilden, nahmen viele Mitglieder an Lehrgängen auf Stadt-, Kreis- und Landesebene teil. Die hohe Ausbildungsbereitschaft zeigt sich auch in den Beförderungen und Ernennungen bei der Jahreshauptversammlung.



(v.l.). Löschzugführer StBI Hans-Josef Kammerer, Ortsvorsteherin Betty Kuiper, die beförderten und geehrten: OFM Dominik Drüppel, FM Jens Tüllmann, OFM Uwe Krohn, UBM Uwe Klein, OFM Thomas Hilger, Feuerwehrfrau (FF) Sabrina Susewind, Neuaufnahme Feuerwehranwärter Ulrich Votsmeier, HFM Heiko Tischendorf, HFM Heinz-Jürgen Koch, OBM Tobias Rupprecht, BM Sebastian Schaub, Leiter der Feuerwehr Salzkotten StBI Hans-Josef Roeren. Nicht auf dem Foto: Übernahme aus der Jugendfeuerwehr FF Sabrina Kuiper und HFM Thorsten Kulik (Foto: Manfred Bredewald (Feuerwehr Salzkotten))

- Heizungs-,
- Lüftungs- &
- Sanitärbau
- Brennwert- & Solartechnik



www.meier-salzkotten.de

Pfarrer-Korte-Straße 3
33154 Salzkotten

Tel.: 0 52 58-93 08 88
Fax: 0 52 58-93 08 90

INSEKTEN- UND SONNENSCHUTZ NACH MASS

DIETMAR KRÖGER
LIPPSCHER STR. 7
33165 LICHTENAU

AUSSTELLUNG
BORCHENERSTR. 16
33098 PADERBORN

ÖFFNUNGSZEITEN
SAMSTAG 9-14 UHR
UND NACH VEREINBARUNG

K-I-S
KRÖGER-INSEKTEN-SCHUTZ WWW.KIS-INSEKTENSCHUTZ.DE

TEL 05295 / 997663
FAX 05295 / 997664

Bereits beim Sälzerfest 2008 und dem Verbandsfest des Kreisfeuerwehrverbandes am 19. und 20. April 2008 konnte die Bevölkerung sich ein erstes Bild über die vielseitigen Aufgaben der Feuerwehr Salzkotten machen. Das Jubiläumsjahr neigt sich jedoch noch lange nicht dem Ende!

Stadt und Freunde der Feuerwehr sind ab 10:30 Uhr die Tore für das attraktiven Rahmenprogramm mit Musik geöffnet.

Auch das leibliche Wohl wird nicht zu kurz kommen. Wir freuen uns auf jeden Besucher!"



Bei einem Tag der offenen Tür am Gerätehaus im Eichfeld hat die Bevölkerung nun die Möglichkeit, sich ein persönliches Bild über die Aufgaben zu machen. Am 21. September 2008 werden sich neben der Fahrzeug- und Geräteschau die Höhenretter und Feuerwehrtaucher bei Ihrer Arbeit live auf die Finger schauen lassen. Auch wird den

Höhenretter und Feuerwehrtaucher live erleben!

Erwachsenen die Möglichkeit geboten, einmal selbst bei einer Feuerlöschübung aktiv zu werden. Aber auch für die feuerwehrbegeisterten Mädchen und Jungen sind Übungen zum Mitmachen von den Mitgliedern der Jugendfeuerwehr geplant. Löschzugführer Hans-Josef Kammerer: „Für die Bürger der

Außerdem kann die Jubiläums-Festschrift mit interessanten Berichten und Bildern aus Vergangenheit und Gegenwart bei der Feuerwehr erworben werden. Auch als Geschenk an Freunde und Bekannte eine schöne Idee.

Als Ausklang des Jubiläumsjahres ist am Samstag, den 18. Oktober 2008 ein Bayerischer Abend bei der Feuerwehr im bayerisch geschmückten Feuerwehr-Gerätehaus geplant. Die gesamte Bevölkerung ist herzlich eingeladen. Bayerische Schmankerln und Oktoberfestbier sorgen für Stärkung, Musik und Tanz für die richtige Oktoberfest-Stimmung!

Jugendtreff Simonschule Salzkotten zu Besuch in Seefeld

Bericht von Betreuerin Ulla Dittrich

Erlebnisreiche Tage in der Partnerstadt verbracht

Wie schon im vergangenen Jahr, so war eine Gruppe Jugendlicher eine Ferienwoche lang zu Gast in Seefeld; untergebracht im Jugendhaus in Mösern:

„Obwohl das Wetter nicht immer schön war, konnten wir im Möserer und Seefelder See Baden gehen und hatten viel Spass dabei.

Wir bedanken uns bei Oliver von der Strandperle, für den kostenlosen Eintritt, und dass er uns die Boote gratis zur Verfügung stellte.

Auch Wanderungen in und um Seefeld sowie durch die Geisterklamm in Leutasch und die Auffahrt zum Seefelder Joch mit der Einkehr in der Rosshütte war ein bleibendes Erlebnis. Überall wurden wir

herzlich aufgenommen und dafür bedanken wir uns bei allen. So wurden wir beispielsweise die ganze Woche über mit kostenloser Limonade versorgt.

Von den Seefelder Gastronomen wurden wir zu kulinarischen Abendessen und Überraschungen zum Nachschinken eingeladen.

Toll war auch ein Besuch im Camp-Alpin bei Alt-Bürgermeister Erwin Seelos mit Apfelstrudel und Getränken. Ebenso herzlich war der Empfang beim Seefelder Bürgermeister Werner Frießer im Rathaus. Er überreichte uns hier Partnerschaftsmützen und Seefeld-Anstecker.

Ein großes Dankeschön geht auch an ihn, denn er hat uns



den kostenlosen Eintritt in das Olympia-Sportzentrum und die Bahnfahrt auf die Rosshütte ermöglicht.

Das Foto (siehe oben) vor dem Partnerschaftsstein im Kurpark, erhielt jede/r von uns. Eine tolle Erinnerung an einen erlebnisreichen Besuch!

Vom Tourismusverband erhielten wir zudem zwei originale EURO'08 Fußbälle.

Der Schirmherr der Partnerschaft, Erwin Schwenniger, hat uns alle mit Österreich-Fähnchen überrascht.

Am Ende unserer Ferienwoche – die leider viel zu schnell vorbei ging – wurden wir noch von den Bürgermeistern aus Seefeld und aus unserer Heimatstadt Salzkotten zu Erfrischungsgetränken eingeladen.

Für all die schönen, gemeinsamen Stunden möchten wir uns bei Rainer und Peter sowie Andi, Much und Anna von der Musikkapelle bedanken. Sie haben uns stets begleitet.

Wir werden Seefeld in guter Erinnerung behalten und gerne von der Freundschaft und der außerordentlichen Gastlichkeit der Seefelder bei uns in Salzkotten erzählen.“

Anzeige

Ausbildungsstart 2008 – Stark für die Region Salzkotten!

Der Fit4Fun Sportsclub ist nun ein zertifizierter Ausbildungsbetrieb: er bildet die Salzkottenerin Carmen Potthast als erste in dem Beruf „Sport- und Fitnesskauffrau“ aus.

Der Sportsclub wird von den Brüdern Dirk, Christian und Stefan Grewe, alle gebürtig aus Salzkotten, nunmehr erfolgreich seit vier Jahren geführt. „Durch die Ausbildung von Frau Potthast können wir unseren Teil am Ausbildungsmarkt beitragen“, betont

Geschäftsführer Dirk Grewe. Der Sportsclub ist für jede Altersgruppe geeignet und richtet sich auf die Bedürfnisse der Mitglieder ein. Durch stetige, qualifizierte Betreuung und freundlichem Service-Personal herrscht hier eine familiäre Stimmung, welche unter den Mitgliedern sehr beliebt ist. „Dieses Konzept werden wir in Zukunft weiterverfolgen und noch weiter intensivieren“, betont Dirk Grewe, der selbst begeisterter Spinning-Instruktor im Sportsclub ist. Ab September bietet der

Sportsclub neue Kurse wie z.B. Pilates an und auch neue Kurse im Bereich der Prävention (Krankenkassenfinanzierte Vorsorgeprogramme), wie neben der bewährten Rückenschule nun auch Wirbelsäulengymnastik. Die Kosten für die Präventionskurse übernehmen die meisten Krankenkassen bis zu 100%.

Infos gibt es direkt im Sportsclub: Geseker Straße 43 (zwischen Autohaus Niggemeier und Pizza-Blues) oder telefonisch unter 0 52 58 / 94 05 82.



fit4fun
Sportsclub SALZKOTTEN
Geseker Strasse 43

Telefon: 0 52 58 / 94 05 82

www.fit4fun-salzkotten.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 08:30 bis 12:30 Uhr und 15:00 bis 22:00 Uhr, Samstag 10:00 bis 18:00 Uhr, Sonntag 10:00 bis 16:00 Uhr

Unser Angebot:

4,99€
happy-morning*

6,99€
All-In*

Keine
jährlichen
Extra-
Kosten!

happy-morning Tarif: Training Mo.-Fr. 8.30 - 17.00 Uhr während der Öffnungszeiten

*wöchentliche Trainingspauschale bei Abschluß eines 24 Monats-Vertrags zzgl. 2,99€ wtl. Betriebskosten.

Eine Salzkottenerin als Missionarin auf Zeit in Mexiko-City

Theresa Kessemeier erwarten vielfältige und interessante Aufgaben

Offiziell verabschiedet wurde in einem interessierten großen Kreis die 20-jährige Theresa Kessemeier aus Salzkotten durch den Vorsitzenden der Kolpingsfamilie Salzkotten Reinhard Kamp im Pfarrheim St. Marien Salzkotten.

Theresa ist seit vielen Jahren aktiv in der Kolpingjugend, und ist jetzt für ein Jahr als „Missionarin auf Zeit“ in Mexiko-City in der „Dritten Welt“. Sie hilft dort die „Ärmsten der Armen“, und wird in verschiedenen Projekten von Kolping-Mexiko mitarbeiten.

Die Aufgaben sind sehr vielfältig und interessant, und sie wird regelmäßig mit den Kolping-Pionieren – eine Kinder- und Jugendgruppe – zusammenarbeiten und betreuen.

Sie wird weitere Kurse für berufliche und kulturelle Bildung, auch Sprach-

kurse, für Gruppen in Mexiko Stadt mit Unterstützung des Kolpingwerkes organisieren.

Maria Weise-Emden aus Reelsen bei Bad Driburg war schon ein Jahr in Mexiko-City. Bei der Verabschiedung von Theresa gab sie einen Rückblick auf ihr Jahr als „Missionarin auf Zeit“, und stellte bildlich ihre Arbeit in den verschiedenen Projekten vor nach dem Motto: „Wir reden nicht nur, sondern wir helfen!“

Unterstützt werden diese Mexikoprojekte seit vielen Jahren auch durch die alljährliche Altkleidersammlung der „Aktion Rumpelkammer“ des Kolpingwerkes Bezirksverbandes Paderborn und Büren im Kreis Paderborn als „Hilfe zur Selbsthilfe“.



Theresa Kessemeier auf dem Marktplatz der Salzerstadt.

Lassen Sie Ihre Knochendichte in der Engel-Apotheke bestimmen

Im Laufe Ihres Lebens sind Ihre Knochen unterschiedlichsten Belastungen ausgesetzt. Hormonelle Veränderungen z.B. in den Wechseljahren, Medikamente wie Kortison, Fehlernährung durch häufige einseitige Diäten, Schwangerschaft und Stillzeit oder auch der altersbedingte Knochenabbau sind nur einige Ursachen.

Viele Probleme, die die Knochen im Alter bereiten, können durch frühzeitige Kontrolle und Prophylaxe ferngehalten werden.

Viele Menschen leiden an Osteoporose, einer Stoffwechselerkrankung des Knochens. Der Verlust von Knochensubstanz im Alter ist in einem gewissen Maße ganz natürlich; geht jedoch zuviel Knochenmasse verloren, sind starke Schmerzen besonders im Rückenbereich die Folge. Schon bei geringer Belastung kann es dann zu Knochenbrüchen kommen.

Stärken Sie daher Ihre Knochen mit einer ausreichenden Menge Calcium. Milch und Milchprodukte, Sesamsamen, Nüsse, Grünkohl, Broccoli und Lauch sind gute Calciumlieferanten.

Neben einer gesunden Ernährung ist die regelmäßige Bewegung genauso wichtig.

Vom **30. August - 5. September 2008** haben Sie in der Engel-Apotheke in Salzkotten die Möglichkeit eine **Knochendichtemessung** durchführen zu lassen.

Mit Hilfe eines Medizinischen Messgerätes wird die Veränderung in der Knochenmasse ermittelt und angezeigt.

Gerne berät Sie das Team der Engel-Apotheke über geeignete Möglichkeiten, die Knochen lange „fit zu

halten“ und über Maßnahmen zur Vorbeugung und Behandlung von Osteoporose.

Wenn Sie also Gewissheit haben möchten, ob es Ihren Knochen gut geht, lassen Sie diese Messung zu einem Kostenbeitrag von 15 Euro in der Engel-Apotheke durchführen. Um unnötige Wartezeiten zu vermeiden, wird um eine vorherige Anmeldung gebeten:

Engel-Apotheke
Lange Str. 47 · 33154 Salzkotten
Tel.: 05258/930 500

Sind Ihre Knochen auch so stark, wie Sie sich fühlen?

Knochendichtemessung
vom 30. August bis 5. September 2008



Engel-Apotheke

seit 1810

SALZKOTTEN

Apothekerin C. Cruse-Kampherm · Lange Straße 47 · 33154 Salzkotten · Telefon 0 52 58 / 930 500 · Fax 0 52 58 / 930 502
www.engelapothke-salzkotten.de · info@engelapothke-salzkotten.de



Spartipps für Freizeit & Urlaub

Viel Spass für wenig Geld!



•Freizeitaktivitäten müssen nicht immer teuer sein

Ein Ausflug in die Natur, ob nun zu Fuß oder per Fahrrad, macht fast allen Kindern Spaß. Am besten ist es, wenn man die Kinder von vornherein in die Planung mit einbezieht. Also beim Festlegen der Strecke und beim Zusammenstellen des Proviantes.

•Miteinander statt Allein

Wer sich mit einem Nachbarn zusammen tut, kann jede Menge sparen: zum Beispiel beim wechselnden Einkauf, bei den Fahrten zum Kindergarten oder zur Schule, bei der Versorgung des Hauses in Urlaubszeiten und bei vielen anderen Dingen mehr! Seien Sie kreativ!

•Lagerfeuer und Grillen beliebt bei Groß & Klein

Machen Sie doch mal wieder Stockbrot mit Ihren Kindern. Für den Teig braucht es nicht viel, nur 400g Mehl, 1/2 Tl Salz, 2 Tl Backpulver, 50g Margarine und 1/8l Milch. Alternativ können Sie Ihre Kinder auch Marshmallows grillen lassen.

•Quark statt High-Tech

Setzen Sie auf Omas gute alte Küchen-Kosmetik. Gurkenscheiben, Quark-Maske, Salz-Peeling und Co. sind oft genau so gut wie die teure Hightech-Creme – und bis zu 10 Mal billiger.

•Laden Sie Ihr Auto aus!

Pro 100 kg Ladung verbraucht Ihr Auto etwa einen halben Liter mehr Benzin pro 100 Kilometer. Denken Sie daran, wenn Sie beim nächsten Mal Ihre Getränkekästen „spazieren fahren“...

•Achten Sie auf Familien-Rabatte

und nutzen Sie sie. In Spielwarenläden, Drogeriemärkten und Freizeitanlagen sind immer wieder mal Familientarife im Angebot. Zugreifen!



Die „günstigen Grünen“ bei Autohaus Nieder

Umweltsiegel Renault eco² für Fahrzeuge die nicht die (Um-)Welt kosten

Umweltschutz erfordert konkretes Handeln, daher bietet das Autohaus Nieder jetzt die Fahrzeuge mit Renault eco² Kennzeichen an.

Das eco² Siegel steht für strenge Umwelt-Kriterien, die die Renaultfahrzeuge erfüllen müssen: Die CO₂-Emission des Fahrzeuges darf bei maximal 140 g/km liegen.

Außerdem müssen die eco²-Fahrzeuge umweltschonend produziert und zu mindestens 95% wiederverwertbar sein. Ziel dieser Maßnahmen ist es, langfristig einen geschlossenen Rohstoffkreislauf zu erreichen und damit lebenswichtige Recourcen zu schonen. Der **Modus**, der **Mégane** und der **Scénic** sind drei der Fahrzeuge mit eco² Kennzeichen.

Der Modus ist besonders komfortabel und bietet zahlreiche Stau- und Platzmöglichkeiten. Flexibilität beweist er unter anderem durch seine verschiebbare Rücksitzbank und die dadurch entstehende Variabilität im Innenraum. Der dynamische Mégane mit optimal abgestimmtem Fahrwerk, großem Kofferraum und praktischen Staufächern sorgt

für sportliches Fahrvergnügen. Er beinhaltet ein umfangreiches Sicherheitspaket für bestmöglichen Insassenschutz. Als echtes Familienauto präsentiert sich der Scénic mit innovativen Detaillösungen und zahlreichen Staufächern. Der kompakte Van ist in verschiedenen, praktischen Varianten mit beispielsweise bis zu sieben Sitzplätzen (dank

versenkbarer dritter Sitzreihe) oder mit extragroßem Kofferraum erhältlich. Zudem bekamen alle drei Renault-Fahrzeuge die Bestnote von 5 Sternen im Euro NCAP Crashtest. **Jedes Renault-Fahrzeug mit eco² Siegel ist ökologisch und ökonomisch zugleich – das zahlt sich auch für Sie aus!**

GRÜN UND GÜNSTIG – GUT FÜR DIE UMWELT, GUT FÜR DEN GELDBEUTEL.

RENAULT MODUS AVANTAGE
1.2 16V 55 KW (75 PS)
• CO₂-Emissionen kombiniert*: 140 g/km
• Kraftstoffverbrauch l/100 km*: innerorts 7,6 außerorts 4,9 kombiniert 5,9
• Rücksitzbank asymmetrisch umklappbar
• Servolenkung elektrisch

Sonderzahlung 3193,- €
Mon. Rate 75,- €
Laufzeit 36 Monate
Gesamtleistung 30.000km
Überführung 550,- €

75,- €
monatliche Rate

RENAULT SCENIC AVANTAGE
1.5 dCi 76 KW (103 PS)
• CO₂-Emissionen kombiniert*: 137 g/km
• Gesamtverbrauch l/100 km*: 5,2
• Klimaanlage
• CD-Radio 4 x 15 Watt
• Automatische Parkbremse
• Licht- und Regensensor
• Nebelscheinwerfer
• Elektrische Fensterheber hinten

IHR PREISVORTEIL:
4.000,- €

UNSER ANGEBOTSPREIS:
19.350,- €

RENAULT MEGANE GRANDTOUR AVANTAGE
1.5 dCi FAP 76 KW (103 PS)
• CO₂-Emissionen kombiniert*: 128 g/km
• Kraftstoffverbrauch l/100 km*: innerorts 6 außerorts 4,3 kombiniert 4,8
• Elektrische Fensterheber vorn
• Rückbank asymmetrisch umklappbar

Sonderzahlung 5730,- €
Mon. Rate 99,- €
Laufzeit 36 Monate
Gesamtleistung 30.000km
Überführung 550,- €

99,- €
monatliche Rate

ALLE REDEN DARÜBER, DIE UMWELT ZU SCHONEN. WIR HANDELN.

Autos mit eco² Siegel schonen nicht nur den Geldbeutel, sondern auch die Umwelt. Dafür bürgen unsere strengen Kriterien:

- CO₂: Emissionen maximal 140 g/km oder Nutzung von Blue Motion-Technologie.
- Produktion in ökologisch anerkannten, nach ISO 14001 zertifizierten Produktionsstätten.
- 95% wiederverwertbare Teile und Produktions- und Transportkosten bis zu 5% gegenüber Konkurrenz.

*Testen Sie die Wirtschaftlichkeit bei einer Probefahrt. Kennen Sie endlich wieder – wir beraten Sie gern.

*CD-Radio, Klimaanlage mit Pollenfilter. **Messverfahren gem. RL 80/1268/EWG. Angebote der Renault Leasing. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

AUTOHAUS Nieder
RENAULT SERVICEPARTNER · Sven Veuhoff

Breite Werl 20 · 33154 Salzkotten
Telefon: 0 52 58 / 61 46 · Fax: 0 52 58 / 48 25 · Mail: info@nieder-autohaus.de · www.nieder-autohaus.de

Verlar besucht Partnergemeinde Cartigny



Beide Partnerschaftskomitees mit ihren Präsidenten: J.-P. Horel (4.v.r.) und K.-H. Berensmeier (2.v.r.).

52 Verlarer reisten nach Frankreich zur Partnergemeinde Cartigny in der Normandie. Als der Bus eintraf, war die Freude natürlich groß.

Der zweite Tag begann mit einer Messfeier und der anschließenden Kranzniederlegung am Ehrenmal. In diesem Jahr hatten die Verlarer eine Steinplatte mit Gravur des Dankes am Grab des im Vorjahr verstorbenen Gründers der Part-

nerschaft André Coulon und seiner Frau Thérèse niedergelegt.

Der Nachmittag war geprägt vom obligatorischen Boule-Turnier. Während des Spieles setzten sich erstmalig seit der Gründung der Partnerschaft vor 26 Jahren beide Komitees zusammen, um über anstehende Probleme wie z.B. Termine und Zuschussanträge an die EU zu beraten.

Ein Ausflug führte die Besucher zu einem französischem Nationalgestüt in St. Lô und zu einem Austernzüchter an der Kanalküste. Abends klang der Tag mit einem wunderbaren Dorfball aus.

Nach 4 gelungenen Tagen hieß es für die Verlarer, dass der Abschied näher rückt.

Man sieht sich wieder in einem Jahr, diesmal zu Christi Himmelfahrt 2009 in Verlar.



Gina

Institut für
Ganzheitskosmetik

GESICHTS-BEHANDLUNGEN
nach Gertraud Gruber

PFLEGE-PRODUKTE
auf natürlich-biologischer Basis

MASSAGEN

Wewelsburger Str. 34 • 33154 Salzkotten
Tel.: 052 58 - 93 62 93

www.ganzheitskosmetik-ginanienaber.de

Essen macht schlank

– wenn man weiß, wie es geht

Kostenloser Vortrag!



Jeden ersten Donnerstag im Monat
um 19.30 Uhr, Paderborner Str. 25
in Salzkotten

Franke & Kämper GbR
052 58 / 9 22 91 59 • 052 58 / 22 96 48
www.insulean.de

Sälzer Muschel entsteht neben der Lagune

Kleinschwimmhalle in Salzkotten geplant

Die geplante Salzkottener Kleinschwimmhalle neben der Sälzer Lagune wird sich in vier Funktionsbereiche gliedern: Eingangshalle, Sanitäreinrichtungen (Umkleiden, WC und Duschen), Schwimmhalle (8 x 12,5 m) und Kiosk.

Das Schwimmmeistergebäude soll in der jetzigen Form erhalten bleiben. Es wird jedoch zukünftig zu einem Kiosk umfunktioniert. Der Kassenraum bleibt in verkleinerter Form an der jetzigen Stelle im nördlichen Eingangsbereich. Der Schwimmmeisterraum soll zukünftig der geplanten Kleinschwimmhalle angegliedert werden.

Die Räumlichkeiten werden ca. 50 cm höher über Fußbodenniveau Lehrschwimmbecken

angelegt, so dass gleichzeitig die Sichtbeziehung über die Kleinschwimmhalle zum Schwimmerbecken, zum Spaßbecken und zum Kinderschwimmbecken möglich ist. Da die Kleinschwimmhalle in Zukunft den Schulbetrieb – aber auch in Teilen den öffentlichen Badebetrieb – abdecken soll, stehen den Badegästen zwei Sammelumkleidekabinen mit 50 Schränken zur Verfügung. Weiterhin sind 5 Einzelumkleidekabinen sowie 10 Doppelschränke und 9 Einzelspinte außerhalb der Sammelumkleiden vorhanden.

Zudem wird eine behindertengerechte Toilette den Sanitärbereich ergänzen.

Das Schwimmbecken wird eine Größe von 8 x 12,5 m mit ei-

nem Scherenhubboden haben. Hierdurch ist es möglich, verschiedenen Altersgruppen unterschiedliche Angebote zu machen.

Neben klassischen Schwimmkursen, wird es beispielsweise auch möglich Babyschwimmen, Aquajogging, Aquaspinning, Rückengymnastik und viele weitere Wassersportarten mit anzubieten. Der Scherenhubboden ermöglicht eine Wasserstandshöhe von 0,00 bis 2,00 m.

Das Bad erhält auf der östlichen Seite Falttore zum Öffnen, so dass im Schimmbetrieb ein Durchgang in den Außenbereich ermöglicht wird.

Eine Wärmehalle ermöglicht zusätzlich den Durchgang in den Außenbereich der Sälzer



Lagune. Im Untergeschoss wird die gesamte Technik (Aufbereitungs-, Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik und Steuerung) untergebracht. Der Bau-

körper soll architektonisch der vorhandenen Sälzer Lagune angepasst werden, wie man in der unten stehenden Ansicht auch erkennen kann.



Ansicht Ost; von der Sälzer Lagune aus gesehen.

Der Judenfriedhof in Salzkotten

Dieser Friedhof wurde 1827 angelegt. Er erstreckte sich vom Haus Klope im Norden bis zum Stadtpark im Süden. Im Zuge des Novemberpogroms 1938 kam es zu Schändungen und zu Verkäufen von 60% des Areals. Die letzte Beerdigung fand 1940 statt.

Heute hat der Friedhof wieder die Hälfte seiner ursprünglichen Größe von 2311qm.

Er ist Eigentum der jüdischen Gemeinde Dortmund und seit 1985 in die Denkmalliste eingetragen. Gepflegt wird er von der Stadt Salzkotten. Auch unter der links vom Weg gelegenen Rasenfläche befinden sich

Gräber; die Grabsteine wurden im Zuge der Zwangsverkäufe abgeräumt. Dagegen stellt der obere, zum Stadtgraben hin gelegene Teil noch unberührtes Land dar. Von den 84 erhaltenen Grabsteinen bzw. -fragmenten – der älteste stammt von 1854 – sind 59 aufgrund der erhaltenen Inschriften datierbar.

33 stammen aus dem 19. Jahrhundert, 26 aus dem 20. Jahrhundert.

Aufgrund von Zerstörungen ist nicht in allen Fällen sicher zu entscheiden, ob bestimmte Steine ursprünglich so zusammengesetzt wurden, wie sie uns heute erscheinen.



Ein weiterer jüdischer Friedhof im Stadtgebiet Salzkottens befindet sich in Niederntudorf am Rande der bebauten Ortslage „Im Dingfeld“. Lediglich 7 Grabsteine sind hier erhalten. Als Zeichen der Erinnerung

legen Juden traditionell einen kleinen Stein auf den Grabstein. Beim Besuch eines jüdischen Friedhofes ist es erwünscht, dass Männer eine Kopfbedeckung tragen, für Frauen ist dies nicht vorgeschrieben.

Die Dokumentation „*Ausgelöscht. Erinnerung an die jüdische Gemeinde Salzkotten*“ kann für 12,80 Euro bei Elisabeth Klope-Kemper, Schützenstr. 1 im Buchhandel oder mail@judentum-in-salzkotten.de bezogen werden.

Stolpersteine – ein Zeichen gegen das Vergessen

Auf Initiative des Vereins Judentum in Salzkotten und mit Unterstützung der Stadt Salzkotten werden am 13.3.2009 27 Stolpersteine durch den Kölner Künstler Gunter Demnig verlegt. Stolpersteine sind 10x10 cm große Messingplatten mit den Namen der Opfer des NS-Terrors, die vor deren letzten freiwillig gewählten Wohnsitz in die Gehwege eingefügt werden. Mit diesen Mahnmalen soll an das Schicksal der Menschen erinnert werden.

„Ein Mensch ist erst vergessen, wenn sein Name vergessen ist“, sagt Gunter Demnig. Jedes Opfer erhält einen eigenen Stein. Die Messingplatten versieht er mit dem Schriftzug

hier wohnte, dem Namen des Opfers, dem Geburtsjahr und dem Schicksal des Menschen, dem Datum der Deportation und des Todes. (siehe Foto von Jürgen Kemper in Fritzlar)

Orte, die bis jetzt an dem Projekt teilgenommen haben, sind auf einer Karte unter www.stolpersteine.com einzusehen. Bis jetzt sind ca 13.000 Stolpersteine in etwa 280 Orten verlegt worden. In Ostwestfalen wurden z. B. in Altenbeken, Höxter, Beverungen, Bielefeld und Gütersloh Stolpersteine in den Bürgerstein eingefügt.

In Salzkotten werden für die ermordeten jüdischen Bürger Stolpersteine eingesetzt, weil

nur für diese Opfergruppe Daten über ihr Schicksal bekannt sind. Hier ein Beispiel: Die Viehhändlerfamilie Josef Blumenfeld wohnte hinter dem Bahnhof an der heutigen Verner Straße 23 in einem stattlichen Haus. Herr Blumenfeld war im ersten Weltkrieg wegen seiner Tapferkeit mit dem eisernen Kreuz ausgezeichnet worden. Er fühlte sich als Deutscher jüdischen Glaubens. In Salzkotten musste er nicht nur den Brand der Synagoge, Berufsverbot und damit Entzug seiner wirtschaftlichen Existenz wie auch persönliche Erniedrigungen wie das Tragen des Judensterns und jüdischen Namens



Israel – obwohl er Josef hieß – erleben, sondern nach 1938 die Umwandlung seines eigenen Hauses zu einem der sogenannten Judenhäuser, indem andere jüdische Bürger nach Zwangsverkauf ihrer Wohnungen mit einquartiert wurden und so auf engstem Raum zusammenleben mussten. Mit dem Zwangsverkauf seines Hauses und der Deportation (März 1942) seiner Familie (4 Personen) endet sein Schicksal im Warschauer Ghetto. Weder seine Frau noch seine 2 Töchter noch er selbst haben das Ghetto überlebt. Als letzte Ehre werden ihnen vor ihrem letzten Wohnort in Salzkotten 4 kleine Stolpersteine in den Bürgerstein eingefügt.

Für 95 Euro (inklusive Vorbereitungsarbeiten, Herstellung und Verlegung) kann jeder die Patenschaft für einen Stein übernehmen. Da der Verein Judentum in Salzkotten wie auch der Künstler Gunter Demnig dieses Projekt als Aufgabe aller Salzkottener Bürger

sieht, sollen keine öffentlichen Gelder in Anspruch genommen werden und deshalb müssen alle Steine über Patenschaften finanziert werden (Privatpersonen, Vereine, Firmen etc). Einzelne Vereine, Parteien und Privatpersonen haben schon signalisiert, eine Patenschaft übernehmen zu wollen. Wenn Sie eine Patenschaft übernehmen möchten, können Sie die 95 Euro unter Verwendungszweck „Stolpersteine“ auf folgendes Konto des Vereins Judentum in Salzkotten überweisen: **Kontonr. 47003660 bei der Sparkasse Paderborn BLZ 47250101.**

Auch Teilbeträge sind willkommen. Da wir ein gemeinnütziger Verein sind, können Sie eine Spendenquittung bei R. Altrogge, Westring, 33154 Salzkotten beantragen.

27 jüdische Bürger Salzkottens sind ermordet worden. Für jeden einzelnen Stolperstein eines ermordeten jüdischen Bürgers benötigen wir Patenschaften.



**THOMAS
BAUMHÖGGER
GARTENBAUMEISTER**

**GARTENGESTALTUNG
GARTENPFLEGE • TEICHBAU
BAUMSCHNITT • GARTENWEGE
ROLLRASENVERLEGUNG**

VITUSSTRASSE 4 • 33154 SALZKOTTEN

Tel. 0 52 58 / 2 16 85

Klaus Chabowski stellt aus

Das Hobby neu entdeckt – Zeichnungen und Aquarelle vom 11. bis 26. September im Rathaus von Salzkotten



Klaus Chabowski, geboren am 25. April 1944, lebt seit 1980 in Salzkotten. Schon als Kind, während der Schulzeit und Studium hatte er Freude am Zeichnen, vorwiegend mit Bleistift und Kohle. Mit dem Einstieg in das Berufsleben 1969 als Informatiker bei der Nixdorf-Computer AG in Paderborn und praktisch zeitgleicher Familiengründung verschoben sich naturgemäß die Prioritäten, das Zeichnen unterblieb.

Mit dem Ausscheiden aus dem Arbeits- bzw. Berufsleben war der ideale Zeitpunkt gekommen, das alte Hobby zu reaktivieren. Zum Jahreswechsel 2006/07 schloss Klaus Chabowski sich dem Kunstkreis Salzkotten e.V. an. Das Interesse an der Aquarellmalerei wurde in ihm durch Theo Hüppmeier geweckt, durch den er auch eine erste Einführung in die Technik

dieser Malerei erfahren hat. Inzwischen sind in gut ein- und einhalb Jahren mehr als 30 Aquarelle entstanden, die vom 11.9. bis zum 26.9.2008 im Rathaus von Salzkotten ausgestellt werden.

Die Bilder zeigen Motive aus Salzkotten und Umgebung, von Reisen in Deutschland, nach Frankreich, Spanien und Portugal, sowie der Natur.



Zauberhaftes aus 1001 Nacht – jetzt Karten sichern!

Orientalische Fantasien werden in einer Tanzshow unter der Leitung von Adelheid Böddeker am 8. November 2008 in Geseke präsentiert. Mehr als 40 Mitwirkende werden Sie in farbenprächtigen und stilvollen Kostümen verzaubern.

Die Geseker Tanzgruppe Tarana unnisa wird von Tänzerinnen aus Bielefeld, Gundelfingen, Versmold, Nordhagen und Lippstadt unterstützt.

Es ist bereits die vierte Show und die Karten der vorheri-

gen Veranstaltungen waren jedesmal schnell ausverkauft. Der Reinerlös wird an die Bröcker Stiftung Kinder in Not gehen.

Die orientalische Nacht findet am 8. November im Gymnasium Geseke, Wichtburgastraße 1, um 20 Uhr statt.

Kartenverkauf in der Sparkasse Geseke. Veranstalter ist der SV003 Geseke.

Passend zur Show wird es einen orientalischen Basar mit abendländischem Flair geben auf dem auch gehandelt werden darf!



Salzkottener Apotheken feiern „EM-Helden“

Glückliche Gewinner bei der Sommeraktion der Rats-Apotheke & der Apotheke am Salinenhof

Zwar hat es für die deutsche Fußball-Nationalmannschaft trotz einer überzeugenden Leistung leider nicht für den Titel gereicht, dennoch konnten in Salzkotten in diesen Tagen zwei ganz persönliche EM-Helden der Rats-Apotheke im Minipreis Center und der Apotheke am Salinenhof gefeiert werden.

Franz-Josef Neukirch aus Verne hatte sich mit „Spanien“ beim Apotheken-Tippspiel im Mai auf den richtigen Gewinner der Fußball-Europameisterschaft 2008 festgelegt und kann sich auf eine einwöchige Reise in das Bundes-

land des Deutschen Fußballmeisters 2008 – nach Bayern – freuen. Elisabeth Gülle wusste beim Apotheken-Gewinnspiel im Juli, dass die Fußball-EM 2012 in Polen und in der Ukraine stattfinden soll. Dank dieses Expertenwissens wird sie in der kommenden Bundesligasaison ein Spiel von Bayer Leverkusen in der BayArena live als VIP miterleben.

Mit den Gewinnern freute sich Apothekerin Christine Michels, die in den Sommermonaten mit einem Fußballplaner und zahlreichen Gesundheitstipps von der Reiseapotheke bis zum Sonnenschutz dafür ge-



Apothekerin Christine Michels (l.) gratulierte den Gewinnern des EM-Tippspiels Franz-Josef Neukirch und Elisabeth Gülle, die zusammen mit ihrem Enkel Alexander Wulff ihren Preis entgegen nahmen.

sorgt hatte, dass die Salzkottener sowohl dieses einzigar-

tige Fest des Fußballs als auch einen „Sommer ohne Schatten-

seiten“ so intensiv wie möglich genießen konnten.

Apotheke
am Salinenhof
Christine Michels
Geseker Straße 10 · 33154 Salzkotten
Tel.: 0 52 58 - 93 23 2 · Fax: 0 52 58 - 93 23 33



Rats
Apotheke
im
Minipreis Center
Dr. Klaus Michels
Am Wallgraben 14 · 33154 Salzkotten
Tel.: 0 52 58 - 98 53 0 · Fax: 0 52 58 - 98 53 22

Folk in Spezial am 20. September

Die Gruppe Bukovinka aus Bystrice pod Hostynem kommt ins Ackerbürgerhaus

Seit fast 30 Jahren veranstaltet die Tanzgruppe Salzhausen regelmäßig ein Konzert mit dem Titel „Folk in“. Dazu werden jedes Jahr Ende Januar ein bis zwei Folkmusikgruppen eingeladen, um ihr aktuelles Repertoire darzubieten.

Dieses Jahr hat die Tanzgruppe ein weiteres „Folk in Spezial“ geplant. Eingeladen ist diesmal die Gruppe Bukovinka aus Bystrice pod Hostynem.

Traditionell wird die Veranstaltung wieder im Ackerbürgerhaus an der Vieler Straße stattfinden.

Das Konzert beginnt am 20. September 2008 um 20 Uhr.

Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt.

Die Zimbal Musik Bukovinka ist eine junge Formation aus

Bystrice pod Hostynem, die im Jahre 1995 von Ing. Pavel Malik gegründet wurde.

Ins Leben gerufen wurde das Ensemble an der Kunstgrundschule in Bystrice pod Hostynem und musste zu Beginn ohne Zimbel auskommen.

Das Ensemble hat zurzeit 8 Mitglieder. Die musikalische Leitung liegt bei Lenka Matelová und die künstlerische Leitung hat Katerina Kováříková.

Ihr Repertoire geht weit über das walachische Liedgut hinaus. Anfangs hat die Zimbal Kapelle für die Kindertanzgruppe „Mala Rusava“ gespielt und an vielen Auftritten und Festivals in der Tschechien, aber auch im europäischen Ausland teilgenommen. Heute tritt Bukovinka mit der Er-



wachsenengruppe „Rusava“ oder auch als eigenständige Kapelle auf.

Zusammen mit der Tanzgruppe „Rusava“ gestaltete die Musikgruppe viele Folklorefestivals, wie unter anderem den walachischen Ball in Bystrice, der in der ganzen Region sehr bekannt ist. Im Jahr 2002 haben Bukovinka zusammen mit der Kindergruppe Mala Rusava eine CD mit dem Namen „Stávaj nás valásku“ aufgenommen. In diesem Jahr wird an

einer neuen CD gearbeitet, die im Frühjahr nächsten Jahres erscheinen wird.

Die jungen Musiker stehen im engen Kontakt mit der Stadt San Giovanni al Natisone, zu der Bystrice seit letztem Jahr bereits eine Städtepartnerschaft unterhält. Auch nach Salzhausen bestehen langjährige Verbindungen, insbesondere zur Tanzgruppe.

Die Annäherungen zwischen den Städten Salzhausen und Bystrice pod Hostynem werden

durch Bukovinka ebenfalls unterstützt und gefördert, zuletzt durch die musikalische Untermauerung eines Begegnungsabends anlässlich des Besuchs einer Delegation von Stadtrat und Verwaltung um Bürgermeister Michael Dreier in Bystrice im Juni dieses Jahres.

In beide Länder reist die Musikgruppe regelmäßig, um dort Konzerte zu geben oder die Tänzer musikalisch zu unterstützen.

BOSS
POLO
RALPH LAUREN
TOMMY HILFINGER
DANIEL HECHTER
Benvenuto.
BRAX
CAMEL ACTIVE
bugatti
LACOSTE
eterna
M
pierre cardin
GANT
Burlington
Barbour
ALBERTO
g
Zeit für Mode
DUNSCHEN
Mode für Männer
Delbrück

Petite Messe Solennelle

Kirchenchor Salzhausen präsentiert eines der lebendigsten Werke der geistlichen Musik

Am 18. Oktober 2008 führt der Kirchenchor St. Cäcilia Salzhausen, gemeinsam mit dem Kirchenchor St. Cäcilia Erwitte, um 17 Uhr in der Marienkirche ein zu Unrecht selten präsentiertes Werk, die „Petite Messe Solennelle“ des für seine fulminanten Opern bekannten Komponisten Gioacchino Rossini auf.

Diese nur „kleine Messe“ ist mit 90 Minuten Länge weder kurz, noch musikalisch klein, wie die Zuhörer bei der Aufführung feststellen werden. Einzig die Begleitung mit Klavier und Harmonium scheint ungewöhnlich bescheiden. Die Musik bringt Lebendigkeit, Melodik, Dramatik, Humor mit – alles in allem Musik, die zu Herzen geht. Wer den Barbier von Sevilla des Meisters der Opera buffa mag, wird auch diese ungewöhnlich opernhafte geistliche Musik lieben.

Rossini, geboren 1792, schätzte die heitere und doch effektvolle Komposition. Auf die Spitze trieb es die heitere Sicht der Dinge beim Verfassen seiner „Alterssünden“ u.a. dem „geföhlerten Walzer“, der „asthmatischen Etüde“ und dem „chromatischen Drehteller“. Bei der „Petite Messe Solennelle“ fand er jedoch genau die passende Mischung zwischen heiterer Zuversicht und der Darstellung tiefer Gläubigkeit. Diese Messe für 4 Soli, Chor, 2 Klaviere und ein Harmonium war ein Auftragswerk für die Einweihung der Hauskapelle einer befreundeten französischen Gräfin.

Insgesamt hat Rossini in 2 Jahrzehnten 39 Opern verfasst. Für die Übernahmen der Solopartien konnten erfreulicherweise u.a. Martina Stork-Freiberger (Alt), Melanie Stauder (Sopran) und Klaus Belzer

(Bass) verpflichtet werden. Den Klavierpart übernimmt Ralf Zigan, das Harmonium spielt Dirk Brödling. Das Konzert steht unter der künstlerischen Leitung von Coletta und Tobias Lehmenkühler aus Hamm.

Der **Kartenvorverkauf** beginnt ab dem 1. September 2008 zum VVK-Preis von 10 Euro (Abendkasse 12 Euro) im Bürgerbüro der Stadt Salzhausen, der Buchhandlung Meschede oder bei den Chormitgliedern (telefonisch über Brigitte Leiwesmeier 0 52 58 / 66 91).



Gioacchino Rossini (geboren 1729) erschuf das Werk „Petite Messe Solennelle“.



Am Hederauenfest starten die Sälzer Basketballer in die neue Saison

Auftakt am HAF-Sonntag

Text: Hans-Jürgen Altrogge

Der Sälzer Basketball ist seit über 30 Jahren ein Imageträger der Stadt und erfolgreiche Trendsportart an der Heder.

Ob fünf Jahre in der zweiten Bundesliga, das Projekt Talent-offensive, der Landesliga-Aufstieg der Damen oder die in den letzten Jahren hervorragenden Platzierungen der 1. Herren in der Regionalliga – Salzhausen hat seinen Mitgliedern, Zuschauern, Fans und der Jugend immer wieder attraktiven Basketballsport zu bieten.

Auch in der neuen Spielzeit 2008/2009 gibt es wieder Highlights:

Mit Trainer Martin Krüger (für Ralf Risse) wechselt ein alter Bekannter und Kenner der Szene an die Heder zurück. Zusammen mit diesem Trainerglücksgriff gelang es Manager Hans-Stefan Gausemeier ein junges, talentiertes Team aus der Region zusammenzustellen. Neben dem bundesligaerfahrenen Eigengewächs Daniel Lieneke und dem neuen Sälzer Nachwuchstalent Daniel Michels haben die TVer sich

gerade unter dem Korb mächtig verstärkt und an Größe gewonnen. So steht mit Robert Oehle ein aktueller Nationalspieler (U20) mit 2,09m Größe neu im Kader. Mit dem Amerikaner Marcus Ligons kommt ein weiterer 2,01m Center dazu. Zuletzt erzielte Ligons über 24 Punkte/Spiel beim Regionalligisten Vegesacker TV. Weitere Neuzugänge sind Daniel Tusek (1,96m; Junioren-nationalspieler aus Paderborn) und Lars Ulrich (1,83m; VSC Donauwörth/Oberliga). Auch im Breitensport tut sich was.



Mit sechs Seniorenteams und fünf Jugendteams in fast allen Altersklassen gehören die TVer zu den größten und erfolgreichsten Basketballvereinen in der Region. In diesem Sommer fanden zudem erstmals 2 Streetbasketball-Turniere mit großer Beteiligung in Salzhausen statt.

14 Uhr den Zweitligisten (ProB) Hertener Löwen mit dem alten Bekannten Dustin Pfeifer, der letztes Jahr noch bei den Sälzern spielte.

Die neue Regionalliga-Saison beginnt am 1. Wochenende im September auswärts in Leverkusen und eine Woche später zuhause am Samstag, den 13.9.2008 mit dem Westfalenderby gegen Bundesliga-Absteiger TuS Isterlohn. Weitere aktuelle Infos über den Sälzer Basketballsport finden Sie immer unter: www.salzhhausen.net.

Zum HAF geht es los!

Am HAF-Sonntag um 12 Uhr starten die Damen (Bezirksliga) mit ihrem ersten Pflichtspiel im WBV-Pokal gegen den Oberligisten Friesen Telgte. Danach prüfen die Herren um



Kösters Naturkost

Salzkotten

Auf den Kuten 2
Tel. 052 58/93 44 23

Geöffnet:
Mo.-Fr. 9.00 - 18.30 Uhr
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

Bio-Qualität von Freunden



Naturkost – alles aus garantiert kontrolliert biologischem Anbau

Schloß-Neuhaus

Schloß-Str. 7-9
Tel. 052 54/93 12 88

Geöffnet:
Mo.-Fr. 9.00 - 19.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Lieferservice Tel: 0 52 54/8 04 54 88 · Fax: 0 52 54/8 04 54 89

Le Bouton Käse, 100 g
1,79 €

Kürbis
pro kg
1,59

Flammkuchen
3,29

Emmer Bier
pro Flasche
0,99



Maiskolben, Stück
0,99 €

Porree, kg
2,59 €

Motor-Shop Hoffknecht

GT.650R/SPORTTOURING



Sonderpreis!

5499,-

Klingelstraße 26

33154 Salzhausen • Telefon 0 52 58 / 93 06 26 • Fax 93 06 27

1.000 m² mehr für die Zukunft

Konrad Rump Oberflächentechnik GmbH & Co. KG weiht neue Produktionshalle in Salzkotten ein.

Seit fast 40 Jahren stellt Konrad Rump Oberflächentechnik Strahlanlagen zur Oberflächenbehandlung von Werkstücken her. Die Produktion erfolgt dabei ausschließlich in Deutschland.

Die Produktpalette umfasst druckluftbetriebene Freistrahlanlagen für Waggon-, Container- und Fahrzeugbau sowie für Lohnstrahlbetriebe.

Muldenbandstrahlanlagen für Schuttgüter, spezielle Rollbahnstrahlanlagen für Bleche und Profile sowie Drahtgurt-Strahlanlagen gehören ebenfalls zum Programm der GmbH & Co. KG.

Da die Nachfrage in der letzten Zeit konsequent gestiegen ist, musste auch die Unternehmerfamilie wachsen.

Momentan beschäftigt Konrad Rump 64 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, davon 5 Azubis.

Es wird in folgenden Bereichen ausgebildet: Technischer Zeich-

ner, Industriekaufmann, Elektriker, Mechaniker und Mechatroniker.

„Durch die neue 1.000 m² große Fertigungshalle haben wir genug Platz für unsere Beschäftigten und auch für neue Mitarbeiter,“ so Frau Rump-Adriano zur Eröffnung.

Hinzu kommen noch ein Verwaltungsgebäude mit 2 x 1.000 m² und 500 m² Sozial- und Garagenräume.

Nachdem im Oktober 2007 beschlossen wurde, die neue Halle zu bauen, begann im November das Architekturbüro Breithaupt mit der ersten Planung. Nach der baurechtlichen Genehmigung konnte die Ausschreibung erfolgen. Die ersten Erdarbeiten begannen am 19.03.2008, anschließend folgte der Stahlbau und die Anbringung der Außenwandverkleidung. Danach wurde planmäßig der Innenausbau durchgeführt.



Von links: Architekt Andreas Breithaupt, Teilhaberin Helga Rump-Adriano, Bürgermeister Michael Dreier und Geschäftsführer Konrad Rump

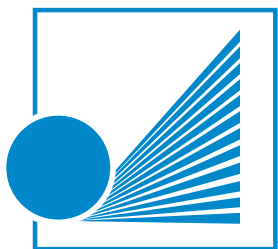
Mit der neuen Halle steht der gesamten Produktion eine Fläche von 4.000 m² zur Verfügung. Auf dem Dach der neuen Halle befindet sich eine Photovoltaikanlage. Obwohl sie erst seit kurzer Zeit in Betrieb ist, wurden schon ca. 2.800 kWh erwirtschaftet.



Die neue 1.000 m² Produktionshalle.



Hängebahn-Strahlanlage



KONRAD RUMP

OBERFLÄCHENTECHNIK GMBH & CO. KG

Berglar 27
D-33154 Salzkotten

Tel.: 05258 / 508-0
Fax: 05258 / 508-101

E-Mail: info@rump-oft.de
www.rump-oft.de

Bewegende Vergangenheit

Soldatenkameradschaft Verne feiert 125. Geburtstag

Nach dem siegreichen Frank-reichfeldzug von 1870/71 standen die deutschen Krieger bei großen Teilen der Bevölkerung in hohem Ansehen, so dass die Kriegervereine, denen nur ehemalige Krieger und gediente Soldaten angehören konnten, damals einen starken Zulauf hatten. Zur Vereinspflege; das ehrende Gedenken an die gefallenen Kameraden wach

doch 48 Krieger aus Verne durch die Geschehnisse des Krieges ihr Leben. Große Wiederbelebung fand der Verein 1924. Mit einem Denkmal für die Gefallenen der Kriege 1870/71 und 1914-1918 wurde am 20. September 1925 das erste Kriegerdenkmal enthüllt. Das 6m hohe Denkmal, zeigte die Statue des Hl. Georg, des Schutzpatron



Der aktuellen Vorstand: 1. Reihe: Oberst Wolfgang Schölzel, Joachim Wuttke, Horst Wuttke, Frank Strake, 2. Reihe: Geschäftsführer Josef Schüttemeier, Uwe Marek, Jens Freise, Klaus Pätzold, Markus Sievers, 3. Reihe: stellv. Oberst Bernhard Mertens, Peter Hecht, Hermann Schrewe. Es fehlen die Träger der 2. Fahne: Steffen Sausner, Antonius Wienrank und Alexander Assler.

zuhalten und verstorbenen Krieger auf dem letzten Weg ein Ehrengelicht zu geben oder in Not geratenen Kameraden zu helfen, schlossen sich in fast allen Gemeinden Krieger zu losen Vereinsgemeinschaften zusammen. In Verne wurde am 1. August 1883 der Verein als Krieger-Landwehr-Reserve-Verein mit Christian Schlepphorst als ersten Vorsitzenden gegründet. Damals stand „Liebe und Treue zu Kaiser und Reich“ im Mittelpunkt des Vereinslebens. 1895 erhielt der Verein eine eigene Fahne. Vor dem 1. Weltkrieg waren 90 Mitglieder aktiv tätig. Danach hatte die Bevölkerung andere Sorgen als ein Vereinsleben; verloren

Historie beginnt im Jahre 1883 mit Gründung des Krieger-Landwehr-Verein

der Krieger. Ab 1931 wirkte sich die schlechte wirtschaftliche Lage auf alle Vereinsaktivitäten aus. Nur das Kriegerfest und das Kreisverbandsfest bargen Möglichkeiten der Vereinsaktivität.

Am 11. Juli 1933 feierten 88 Mitglieder des Vereins das 50. Stiftungsfest. Anschließend ging man schweren Zeiten entgegen. Waren die Kriegervereine vormals politisch wenig orientiert, so wurde alsdann versucht, jeden Verein in die Wirren des Nationalsozialismus einzubinden. Während und auch nach dem 2. Weltkrieges ruhte das Vereinsleben, waren doch 131 Personen aus Verne im

Neugründung der Soldatenkameradschaft Verne 1960

Krieg gefallen oder vermisst. Erst am 16. November 1960 wurde die Soldatenkameradschaft Verne unter dem Vorsitzenden Josef Klocke neu gegründet. Als Zeichen des Aufschwungs wurde am 8. Juli 1962 in der Pfarrkirche durch den damaligen Pfarrer Dechant Schnepfer eine neue Vereinsfahne eingeweiht. Seitdem werden die Feiertage am Volkstrauertag abwechselnd durch die Soldatenkameradschaft und den Schützenverein durchgeführt.

Am 26. Juni 1964 wurde das neue Ehrenkmal für die Verstorbenen der Kriege eingegesen. Mit einem Bezirksverbandsfest wurde im Juni

1973 das 90-jährige Bestehen gefeiert. Aus einer 1978 erstmals öffentlich Karneval feiernden Gruppe ist mit anderen Gleichgesinnten später der Karnevalsverein Verne entstanden. Aber erst am 14.12.1991 wurde die „Interessengemeinschaft Karneval“ aus dem Verein ausgegliedert und als „Karnevalsverein Verne“ ein eigenständiger Verein. Mit dem 100-jährigen Jubiläum – verbunden mit dem damaligen Bezirksverbandsfest im Jahr 1983 und der Anschaffung einer neuen Vereinsfahne im Jahre 1988 sind weitere herausragende Daten zu nennen.

Seit 1976 ist die Soldatenkameradschaft Verne Ausrichter des Verner Oktoberfestes. Hierbei ist in den letzten Jahren die jeweilige „Orientierungswanderung“ ein gemeinsamer Treffpunkt vieler im Dorf lebender Personen geworden. Auch die Neuauflistung der Figur des Hl. Georg im vergangenen Jahr nahe des Ehrenkmal in gemeinsamer Arbeit mit dem Heimatverein ist Sinnbild für eine sinnvolle Vereinsarbeit. Ziele der Soldatenkameradschaft in heutiger Zeit sind das Bestreben die Liebe und Treue zur Heimat zu erhalten. Sie ist bemüht, die Tradition eines freundschaftlichen, friedvollen Zusammenlebens zu fördern und zu gleichartigen

Kameradschaften/Organisationen oder Personen Kontakte zu unterhalten und diese zu pflegen. Caritative Aufgaben in der Ortschaft und Öffentlichkeit werden gefördert und unterstützt. Durch Instandhaltung alten Kulturgutes, z.B. des Ehrenkmal, sowie der Verwirklichung einer kameradschaftlichen Beziehung unter den zur Zeit 145 Vereinsmitgliedern, werden alle Tätigkeiten im Vereinsleben für den Frieden und der Freiheit eingesetzt, dabei der Gedanke an die Vergangenheit aber nicht vergessen.

Die Soldatenkameradschaft Verne e.V. zählt zur Zeit insgesamt 145 Mitglieder. Davon sind 66 Kameraden unter 50 Jahre alt und davon wiederum 44 Personen unter 40 Jahre. Heute können alle Personen, die eine Wehrerfassung hinter sich haben und keine Kriegsdienstverweigerer sind der Kameradschaft Verne beitreten. Viele jüngere Menschen sehen ihre eigenen Vorstellungen in der Kameradschaft verwirklicht und werden hier Mitglied.

Vom 19. bis zum 21. September 2008 feiert nun der wohl mit älteste Verner Verein seine Gründung vor 125 Jahren.

SONNTAGS-VERKAUF
31.08.2008
13.00-18.00 Uhr

**MATRATZEN
LATTENROSTE
BETTWAREN**

Betten-Markt

SALZKOTTEN

7-Zonen-
**Kaltschaum-
Matratze**

199€

Zusätzlich

10 %

Sonntags-Rabatt

Kopfkissen
orig. 1/2 Daune

19⁹⁰€

Micro-Faser-Bett
orig. IRISSETTE

59⁹⁰€

LATTENROST
Kopf- + Fußverstellung
28 Leisten

89€

WARUM WOANDERS MEHR BEZAHLEN !!!

PADERBORNER STR. 2-4 (direkt an der B1) • Tel. 05258/975760

125 Jahre Volksbank Büren und Salzkotten

Regionale Verbundenheit und Nähe zu den Menschen stehen an erster Stelle.

Herzlichen Glückwunsch, Volksbank!

Am 9. September 1883 besiegelte die Unterzeichnung des Gründungsstatutes der Spar- und Darlehnskasse Salzkotten die Geburtsstunde der Volksbank Büren und Salzkotten.

„Das wollen wir gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern im Städtedreieck Bad Wünnenberg, Büren und Salzkotten feiern“, freut sich Bankvorstand Heinz Sonntag über ein Jubiläumsjahr mit zahlreichen Höhepunkten. Die Volksbank spannt dabei einen weiten Bogen von der Förderung von Kunst und Kultur über die Unterstützung des Sports und des sozialen Engagements bis hin zum Brauchtum.

125 Jahre – Bankgeschichte als Ortsgeschichte

Tradition macht stark – daher arbeitet die Bank zum Jubiläum unter dem Motto „Wie wir wurden, was wir sind“ ihre eigene Historie auf. „Wenn die Volksbank Büren und Salz-

kotten in diesem Jahr ihre Geschichte dokumentiert, dann geht es vor allem um das Miteinander von ‚Mensch zu Mensch‘. Wir erzählen Geschichten von Rendanten und Aufsichtsräten, von Vorständen und Mitarbeitern und natürlich von Mitgliedern und Kunden. Wir möchten zeigen, wie dieses Miteinander in den vergangenen 125 Jahren zur Förderung der Region und ihrer Menschen beigetragen hat“, berichtet Heinz Sonntag. Eine kleine Ausstellung zur Bankgeschichte präsentiert die Bank am 9. September zum Jubiläumsabend in der Sälzerhalle.

Die Chronik zur Geschichte aller 18 ehemals selbstständigen Spar- und Darlehnskassen erscheint dann zum Ende des Jubiläumsjahres.

1883 – Banken gegen die Not: Spar- und Darlehnskassen in Salzkotten, Thüle, Verne und Niederntudorf

Die Gründung der Volksbank Büren und Salzkotten geht in



Wilhelm Knoke
(Rendant 1883-1919)

eine Zeit zurück, die von großer wirtschaftlicher Not und Ausweglosigkeit für breite Schichten der Bevölkerung gekennzeichnet war.

Trotz harter Arbeit konnte nur in den seltensten Fällen Geld für Anschaffungen oder als Notgroschen zurückgelegt werden. Viele Bürger waren bemüht, ihr geringes Einkommen durch eine Nebenerwerbstätigkeit aufzubessern.

Angesichts der angespannten wirtschaftlichen und sozialen Lage gab es häufig nur noch einen Weg, die Abwanderung in die wachsenden Städte des



Joseph Jürgens (1883-1894),
Vereinsvorsteher

damals boomenden Ruhrgebietes oder die Auswanderung nach Nordamerika. Aber nicht nur die Kleinbauern und Landlosen waren betroffen, auch die größeren Bauern und Handwerksbetriebe konnten schnell in die Schuldenfalle geraten. Investitionen in neue Techniken blieben angesichts der mangelnden finanziellen Mittel oft aus.

Auch in Salzkotten erkannte man damals, dass es nur mit mehr Eigeninitiative zu einer nachhaltigen Verbesserung der Lebensbedingungen vor Ort kommen konnte. So wurde 1883 der landwirtschaftliche Bezirksverein Boke-Salzkotten gegründet: Er beschaffte für die Landwirte in der Region moderne Arbeitsgeräte, kaufte zur Verbesserung der Ernten Kunstdünger ein und bot Vortragsreihen zur Verbesserung der landwirtschaftlichen Produktion an.

Dazu gehörten auch die Verwaltung der bäuerlichen Gelder und die Versorgung mit Krediten.

Rückblickend berichtete die Salzkottener Zeitung am 16.9.1908: „Gemeinsam mit dem Westfälischen Bauernverein regte er, von Landmesser Segin, von Gastwirt Jürgens und von Pfarrer Schunck tatkräftig unterstützt, die Gründung eines ‚Spar- und Darlehnsvereins an.“

1883 und 1884 gründeten sich in nur wenigen Monaten in Salzkotten, Verne, Thüle und Niederntudorf neue Spar- und



Vikar Schunk (1883 – 1920)
Stellvertretender Vereinsvorsteher

Darlehnskassenvereine:

- Salzkotten: 9. September 1883
- Verne: 9. Dezember 1883
- Thüle: 30. Dezember 1883
- Niederntudorf: 1. Januar 1884

Der neue Bankverein in Salzkotten

Unterstützt vom landwirtschaftlichen Bezirksverein machten sich Handwerker und Ackerwirte (Bauern), Lehrer, Schäfer, Tagelöhner und Pastoren für eine neue Form des Geldinstituts stark, das von der Mitbestimmung der Mitglieder geprägt wurde. Der erste Vorstand des Salzkottener Spar- und Darlehnskassenvereins wurde von dem Gastwirt Joseph Jürgens und dem Vikar und späteren Dechanten Ferdinand Schunck geführt. Zum Rendanten ernannt wurde der Kämmerer Wilhelm Knoke, der die Kasse in seinem Haus an der Paderborner Straße unterbrachte. Seine „Renumeration“ betrug anfangs 100 Mark jährlich. Die Bandbreite der in den Führungsgremien des Vereins vertretenen Berufe komplettieren laut Gründungsprotokoll ein Salinenverwalter und zwei Landwirte im Vorstand, während im Aufsichtsrat weitere drei Gastwirte, zwei Bauern, einer davon auch Bäckermeister, zwei Lehrer und je ein Rentmeister und ein Mühlenbesitzer vertreten waren. Drei der 1883 Gewählten kamen aus Upsprunge, das schon damals zum Geschäftsgebiet gehörte, einer aus Weltsöden.



Zins-Festival Jubeln Sie mit 6,125 %

Ihre Volksbank feiert den 125. Geburtstag und ab dem 11. August 2008 feiert Ihr Geld mit!

Mit dem Zins-Festival, der Geldanlage mit dem innovativen Anlagekonzept und attraktiven Zinsen investieren Sie zu 1/4 in einen Garantiefonds der Union Investment und zu 3/4 in ein Festgeld unserer Bank. Bei einer Laufzeit von 125 Tagen zahlen wir Ihnen satte 6,125 % p.a. Festgeldzinsen.

Weitere Informationen erhalten Sie in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.volksbank-bs.de.

125 Jahre



Volksbank
Büren und Salzkotten eG
„Meine Bank in der Region“

Die Volksbank hat Geburtstag

Auch nach 125 Jahren ist die Volksbank Büren und Salzkotten – hervorgegangen aus 18 ehemals selbstständigen Spar- und Darlehnskassen – ein wichtiger Partner in allen finanziellen Angelegenheiten. „Man wird nur einmal 125 und wenn man sich dann noch so jung fühlt, dann ist das wirklich ein Grund zum Feiern“, erzählt Bankvorstand Karl-Heinz Hemsing. „Daher haben wir uns viel vorgenommen. Wir wollen im Jubiläumsjahr jenen etwas zurückgeben, mit denen wir groß und leistungsfähig wurden: unseren Mitgliedern und Kunden, den Mitarbeitern, der ganzen Region.“ Mit kundennahen Veranstaltungen, Jubiläumsprodukten und vielfältigen Aktivitäten begleitet die Volksbank Mitglieder und Kunden durch das Jahr: So bereichert ein Kindermusical von Michi Vogdt das Stadtfest in Bad Wünnenberg und den Oktobermarkt in Büren. Auch das Hederaufenfest in Salzkotten bekommt eine besondere Attraktion: „Frag doch mal die Maus...“ heißt es dann auf dem Marktplatz bei einem Großspiel für alle kleinen und großen Mausfans.

Gebäude mit „Bankgeschichte“



Haus Knoke, Paderborner Straße



Haus Gösken, Klingelstraße



Haus Fischer, Klingelstraße



Haus Thiele, Stadtgraben

Mit Spenden unterstützt die Bank die Wandertage in Büren und Bad Wünnenberg, den Marathonlauf in Salzkotten und kulturelle Veranstaltungen, wie das große Feuerwerk zum Bad Wünnenberger Stadtfest, das große Fest auf der Dreckburg und die Leonardo-Ausstellung, die am 27. September in der Winkelscheune der Dreckburg eröffnet wird. Natürlich feierten auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter den 125 Bankgeburtstag: Der Volksbanktag startete in der Sälzerhalle in Salzkotten im August als Fest für die ganze Familie. „Die Leistung der Bank begründet sich immer in der Leistung der Mitarbeiter. In der Beratung und Betreuung von Mitgliedern und Kunden machen die Menschen den Unterschied aus,“ betont Heinz Sonntag.

„Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kennen die Ziele unserer Kunden ganz genau. Freundlichkeit, Hilfsbereitschaft und Verlässlichkeit werden bei uns nach wie vor gelebt: sowohl im Verhältnis zu unseren Kunden als auch in der Zusammenarbeit unserer Kolleginnen und Kollegen.“

Kinderolympiade:

Salzkottener Tischtennisspieler sorgen für den größten Erfolg der Vereinsgeschichte

Über 1300 Spieler und Spielerinnen aus ganz Europa starteten auch in diesem Jahr wieder vom 1. bis 3. August bei den 19. andro Kids Open, besser bekannt unter dem Namen Tischtennis Kinderolympiade.

Dabei waren auch neun Spieler vom TTV Salzkotten, die von Trainer Andreas Wibbe und vielen Eltern und Betreuern begleitet wurden.

Marian Maiwald und Niklas Schadomsky sorgten mit Platz 2 bei Europas größtem Nachwuchsturnier für den größten Erfolg der Vereinsgeschichte.



Niklas Schadomsky und Marian Maiwald mit Pokal und Urkunde.

Die Nachwuchshoffnungen des TTV mussten sich erst im Finale des Mannschaftswettbewerbs des Jahrgangs 1998/

99 den beiden Serben Nikola Grbic und Aleksa Adamovic vom TTK Celarevo knapp mit 2:3 geschlagen geben.

14. September: historisches Markttreiben in Upsprunge

Am 14. September findet in den Straßen rund um die St. Petrus Kirche in Upsprunge der Historische Markt statt.

Die Upsprunger tragen zu diesem Anlass altertümliche Kleidung und stellen Handwerkskunst vor, wie sie schon in den alten Zeiten ausgeführt wurde. So kann man Schnitzereien bewundern, den Frauen beim Woll herstellen zuschauen und bei der Fertigung von Wagenrädern dabei sein.

Traditionelle Spezialitäten, wie Himmel und Erde, Plumbüttel und Schinken, dürfen natürlich auf diesem Markt auch nicht fehlen und daher hat man bei



Wie wird ein Holzrad rund? Dies und noch viel mehr kann man auf dem Historischen Markt in Upsprunge erfahren.

den vielen verschiedenen Kostlichkeiten die Qual der Wahl. Das Silberdorf wird sich ein paar Jahre in die Vergangen-

heit zurückversetzen und durch buntes, abwechslungsreiches Treiben auch die zahlreichen Besucher begeistern.



Tratsch und Klatsch bei den Upsprunger Waschweibern.



Frisch aus der Pfanne, lecker zubereitet. Himmel und Erde.

Neueröffnung !

Kommen Sie uns in
den neuen
Geschäftsräumen
besuchen.
Wir freuen uns auf
Sie!



- Gardinen
- Dekoration
- Teppiche
- Gartenauflagen
- Kissen
- Polstern
- Einrichtungsberatung
- Raumplanung
- Farbkonzepte
- Beleuchtungskonzepte

l a c o m o d i t a

Raumausstattung und Einrichtungsberatung



Hier finden Sie uns:

Franz-Kleine Str. 13
33154 Salzkotten
Tel.: 05258-940440
Fax: 05258-980481

Öffnungszeiten
Mo-Fr.

9:30 - 12:30 Uhr
und nach Vereinbarung